



VINS
Vin et fromage en grains:
un duel!
Page B 6



JEUX OLYMPIQUES
Londres est un exemple...
presque parfait
Page B 8

WEEK-END



PHOTOS HÉLÈNE CLÉMENT

À la Réserve des collections archéologiques de la Ville de Montréal, située dans le bâtiment de la Société des directeurs des musées montréalais, François Bélanger prend des gants blancs lorsqu'il manipule les artefacts de la collection.

Mois de l'archéologie

Dans la caverne d'Ali Baba montréalaise

Une visite inédite dans les coulisses de la Réserve des collections archéologiques

Ce dimanche débute le «Mois de l'archéologie» au Québec. Un moment opportun pour explorer plus à fond les modes de vie de ceux qui nous ont précédés. Et pour tenter de reconstituer l'histoire d'un lieu, son contexte historique et environnemental ainsi que ses hypothèses architecturales en scrutant des milliers d'artefacts sortis des entrailles de la terre.

HÉLÈNE CLÉMENT

Une table couverte d'un assortiment de petits artefacts industriels et institutionnels: fragments d'assiettes en porcelaine, de vases en céramique, de vieilles bouteilles. Dans des tiroirs compartimentés, des dizaines de pipes à fumer en plâtre. Pipes sculptées à l'effigie d'une tête d'Indien enturbanné. Pipes garnies de rayures. Pipes classiques. Pipes portant la marque de fabricant de la famille Henderson, en affaires à Montréal entre les années 1847 et 1876.

«Il y avait un quartier de pipiers à Montréal, explique François Bélanger, archéologue au bureau du patrimoine, de la toponymie et de l'expertise de la Ville de Montréal. Le quartier Sainte-Marie, délimité par les rues Notre-Dame, De Lorimier et Sherbrooke. On y a retrouvé des jetons numérotés, ce qui laisse croire que les pipiers, qui faisaient cuire leur fournée de pipes dans des fours communs, devaient présenter ce jeton pour avoir droit au fourneau correspondant au nu-

méro du jeton. Après la cuisson, on jetait ce qui n'était pas bon et on vendait le reste.»

Le site Web de l'Association des archéologues du Québec (AAQ) mentionne que «près de 15 900 objets témoins, dont plus de 7000 fourneaux de pipe, ont été exhumés d'une partie d'un terrain vacant qui servait de dépôt pour la fabrication de pipes Henderson. L'analyse de cet assemblage, qui se compose aussi de matériaux d'enfournement, de quelques ébauches et même d'un moule à pipe, jette un nouvel éclairage sur l'apport de ces immigrants écossais à l'industrie pipière canadienne et sur l'importance de la production de cette manufacture.»

Le passé, en temps réel

Cette année, la Réserve des collections archéologiques de la Ville de Montréal, située dans le bâtiment de la Société des directeurs des musées montréalais (SDMM), confirme la vocation du Mois de l'archéologie: faire vivre l'archéologie en direct. L'espace d'entreposage des collections issues des interventions archéologiques réalisées à Montréal ouvrira donc sa caverne d'Ali Baba au public le jeudi 26 août pour une vi-

site originale sur le thème «Ce qui se cache sous Montréal».

Les collections de la Réserve, issues de sites des périodes préhistoriques, des occupations amérindiennes, des Régimes français et anglais et de la période industrielle, proviennent de près de 200 sites archéologiques recensés à Montréal et correspondent à plusieurs centaines de milliers d'objets, dont plus de 8000 constituant la collection de référence. On découvre ces trésors

L'hôtel Rasco, construit en 1834, était considéré comme le plus luxueux du pays. Charles Dickens y descendit en 1842 pour monter trois de ses pièces au Royal Theatre, en face.

étiquetés et rangés sur des tablettes ou dans des tiroirs derrière de longs murs coulissants blancs. Au sous-sol, l'espace de rangement des objets hors dimensions: fragments du mur des fortifications par exemple. À l'étage, les objets poids plume, poids moyen, un peu spéciaux.

«Vous voyez cette grosse brique en roc? C'est un laitier. Un résidu issu de la fabrication de la fonte au haut fourneau. Imaginez quand on fait de la confiture de fraises, il y a une mousse qui se forme à la surface, que l'on enlève à la cuillère avant de mettre en pot. Eh bien, si l'on fait fondre de la fonte à haute température, il se forme à la surface



Échantillonnage d'artefacts parmi les 8000 objets constituant la collection de référence.

un résidu appelé mâchefer. Les travaux publics de la Ville réutilisent ce déchet industriel dans la composition du macadam.»

On parle ici d'archéologie industrielle. Mais le domaine est vague et touche aussi les milieux naval, artistique, urbain, autochtone, agricole... La liste est longue. «Parmi les objets poids léger de la collection, il y a cette assiette sur laquelle est inscrit un poème arabe. Elle date du XIX^e siècle, provient d'Asie et le poème aux

mots légèrement érotiques est en fait un dialogue entre deux amoureux. Une sorte de questions-réponses entre deux êtres qui s'aiment. Elle a été dénichée dans la rue Wellington, qui était un passage obligé vers Lachine à l'époque.»

Parmi les objets insolites, une petite boîte en bois. A quoi pouvait-elle servir? A cacher son argent? Ses bijoux? «Il s'agit d'un cercueil pour fœtus découvert dans une cour, près de la rivière Saint-Martin, dans le faubourg Québec, à l'est de Berri. Un quartier pauvre à l'époque. Comment se fait-il que dans un milieu catholique on ait pu enterrer des fœtus?» Intrigant!

Cette théière, d'où vient-elle? «Des latrines de l'ancien hôtel Rasco, un site archéologique fameux. On parle d'archéologie institutionnelle.» L'hôtel Rasco,

construit en 1834, était considéré comme le plus luxueux du pays. Charles Dickens y descendit en 1842 pour monter trois de ses pièces au Royal Theatre, en face. Et ce tire-lait? «Des latrines de l'île Sainte-Hélène.»

La Réserve des collections archéologiques organise aussi, le 19 août, une randonnée exploratoire (Montréal ville fortifiée) de deux heures dans le passé des fortifications bastionnées de Montréal, construites au XVIII^e siècle. L'enceinte de pierres, d'une hauteur d'environ six mètres, couvrait une superficie de 3,4 km et ceinturait la ville alors occupée par de grands édifices institutionnels dotés de jardins murés ainsi que par près de 400 maisons.

Partout au Québec

Le Mois de l'archéologie débute le 1^{er} août, avec 83 activités, 48 lieux participants dans 14 régions du Québec et la présence de 45 archéologues et spécialistes. Montréal propose 11 activités réparties dans six lieux: la Réserve des collections archéologiques de la Ville de Montréal, le Lieu historique national du Canada du Commerce-de-la-Fourrière-à-Lachine, le Musée de Lachine, le Musée Marguerite-Bourgeoys, le parc-nature du Cap-Saint-Jacques et le Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière.

Collaboratrice du Devoir

■ www.moisdelarchoe.com

Ici et là

Tout mouillé, tout mouillé

Ca va barder à Québec dimanche à 14h sur les plaines d'Abraham lors du Tintamarre burlesque, un n'importe quoi de bruit, de plaisir et de... flotte, puisque les organisateurs veulent y créer une gigantesque bataille de fusils à l'eau. Suffit de s'armer d'un joujou aquatique et d'apporter un instrument de musique super bruyant et tadam, voilà la recette de l'activité. On lâche son fou en se déguisant, tiens. La météo annonce beau beau beau. www.tintamarreburlaque.com.

Tartare et bikini

Tous les dimanches de l'été, la réserve thermique Balnéa organise une compétition amicale entre neuf grands chefs d'ici. Cette semaine, c'est la création de Danny Saint-Pierre, du restaurant Auguste de Sherbrooke, qui est offerte en dégustation. Le plat est servi chez Balnéa du dimanche au samedi, et tout l'été dans le restaurant du chef invité. On déguste le plat aux abords du lac privé de la station de Bromont-sur-le-Lac pour ensuite en laisser une appréciation en ligne. L'événement gastronomique se poursuit tout le mois d'août, avec aux fourneaux Laurent Godbout de L'Épicier, Jérôme Ferrer d'Andiamo, Daren Bergeron de Decca77 et Gilles Herzog du F Bar. www.etedeschefs.com.

Route fleurie

Pour une escapade fleurie dans le coin de Montréal, on fait un tour à Mirabel, du côté de la Route des gerbes d'Angelica, un producteur en floriculture qui a conçu huit jardins thématiques sur sa terre agricole. Le Jardin des amoureux possède à lui seul 900 rosiers différents, et celui des oiseaux regorge de petits fruits destinés aux joyeux ailés. ☎ 450 258-1648, www.gerbesangelica.com.

Montréal bouge

À défaut d'avoir sa scène sur le site d'Osheaga comme par les années passées, MEG Montréal attire ses amateurs de musique urbaine au Laika, au Divan Orange, au Métropolis et au Club Soda dans une programmation riche en découvertes. Le Divan Orange se veut d'ailleurs la vitrine émergente du festival. Les Piknics électroniques seront de la partie, et une croisière électro clôture le festival ce dimanche. www.megmontreal.com.

Les dimanches au fort Chambly

Après avoir invité les gens à apercer les secrets du métier de cordier et les avoir charmés par la musique de la Nouvelle-Angleterre, le Lieu historique national du Fort-Chambly poursuit sa programmation *Le fort Chambly s'endimanche*. Ce week-end, c'est au tour du sabotier de révéler sa recette de fabrication de chaussures. A noter, mesdames, que le fort visite la garde-robe féminine du XVIII^e siècle la semaine prochaine. www.pc.gc.ca/fortchambly.

Émilie Folie-Boivin

WEEK-END CULTURE

Les îles Galapagos sont encore menacées

Pourtant, le Comité du patrimoine mondial les a retirées de sa liste de sites en péril

FRÉDÉRIQUE DOYON

Des organismes de défense de la nature déplorent la décision de l'UNESCO de retirer les îles Galapagos de la Liste du patrimoine mondial en péril. Réuni pour sa 34^e session à Brasilia jusqu'à mardi, le Comité du patrimoine mondial de l'UNESCO (CPMU) a aussi annoncé l'inscription à cette liste du site des Tombeaux des rois du Buganda, en Ouganda, ainsi que de la cathédrale de Bagrati et le monastère de Ghélati, en Géorgie.

L'Union internationale pour la conservation de la nature (IUCN) juge hâtive la décision de l'UNESCO de retirer les îles Galapagos de la liste des sites en péril.

«Le retrait de ce site d'une im-

portance unique pour l'humanité est un peu prématuré», a déclaré hier Julia Marton-Lefèvre, directrice générale de l'IUCN. L'IUCN est l'organe-conseil du CPMU.

En 2007, ce dernier reconnaissait la menace liée au tourisme, à la pêche intensive et à l'invasion d'espèces introduites pesant sur le parc national et la réserve marine des Galapagos en l'inscrivant sur la liste. Les espèces invasives — menace directe la plus importante — sont les animaux domestiques arrivés avec les humains dès le début du XIX^e siècle, et plus récemment les plantes et insectes, qui chassent les espèces indigènes et bouleversent la biodiversité.

Or, toutes ces menaces «existent toujours», malgré des améliorations notables, selon le chef



RODRIGO BUENDIA AGENCE FRANCE-PRESSE

La principale organisation mondiale de protection de la nature a qualifié de «prématurée» la décision de l'UNESCO de retirer les îles équatoriennes des Galapagos de la liste des sites en péril, faisant valoir que la pêche et le tourisme étaient toujours des menaces.

du programme du patrimoine mondial de l'IUCN, Tim Badman. «La situation aux Galapagos reste critique», note-t-il. Le CPMU justifie pour sa part sa décision en notant les «progrès significatifs» des autorités équatoriennes pour protéger l'archipel de quelque 40 îles du Pacifique situé à 1000 km au large des côtes sud-américaines.

Un décret présidentiel de l'État équatorien en 2007 reconnaissant la précarité de l'archipel et l'érigant en priorité nationale a en effet permis de faire avancer les choses. En 2008, par exemple, le fonds Espèces invasives des Galapagos recevait 2,19 millions \$US, gonflant celui-ci à 3,19 millions, encore loin toutefois de l'objectif de 15 millions. Le CPMU saluait d'ailleurs les «succès ininterrompus dans le contrôle et l'éradication des espèces introduites».

Mais l'année suivante, il notait «avec inquiétude les menaces qui continuent de peser sur la

valeur universelle exceptionnelle et l'intégrité du bien, résultant d'une progression très rapide du tourisme terrestre et d'espèces allogènes envahissantes».

L'archipel, qualifié de «musée vivant» et de «vitrine de l'évolution» par le CPMU, a servi de laboratoire au naturaliste Charles Darwin. C'est là, en 1835, que s'est échafaudée sa théorie de l'évolution et de la sélection naturelle.

Notons que les jardins et la maison de Darwin au Royaume-Uni font partie des sites à l'étude à Brasilia en vue d'une inscription à la liste du patrimoine mondial.

Nouveaux venus

Incendié en mars, le site des Tombes des rois du Buganda, en Ouganda, figure désormais sur la Liste du patrimoine mondial en péril. Le mausolée abritant les quatre tombes royales tient encore debout, quoique sérieusement endommagé. Il sera reconstruit, vu la valeur exception-

nelle de ce style architectural développé depuis le XIII^e siècle.

Le CPMU a également inscrit la cathédrale de Bagrati et le monastère de Ghélati, de Géorgie, sur la liste de sites menacés. Il s'inquiète des interventions irrégulières qui y sont effectuées dans le cadre de rénovations majeures. La cathédrale, érigée à la fin du X^e siècle, tient son nom du premier roi de la Géorgie unifiée, Bagrat III. Les principaux bâtiments du monastère remontent au XII^e siècle. Deux exemples de l'épanouissement de l'architecture médiévale géorgienne.

Au moment d'écrire ces lignes, la 34^e session du CPMU se penchait, selon des sources bien informées, sur l'épineux dossier du site de Preah Vihear, chef-d'œuvre de l'architecture cambodgienne campé sur la frontière — contestée — séparant le Cambodge et la Thaïlande...

Le Devoir



VANO SHLAMOV AGENCE FRANCE-PRESSE

Le Comité du Patrimoine mondial de l'UNESCO a ajouté hier la cathédrale de Bagrati, symbole de l'architecture médiévale en Géorgie, à sa liste du patrimoine en péril.

Rapport du CRTC

La télévision traditionnelle et la radio continuent de subir les contrecoups du virage vers Internet

GENEVIÈVE TREMBLAY

Les Canadiens adoptent de plus en plus les services de télécommunications mobiles et migrent vers Internet pour consommer radio et télévision, au détriment de nos médias dits traditionnels. Tel est le constat qui ressort à la lecture de l'édition 2009 du Rapport de surveillance des communications, dévoilé hier par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

Les données compilées par le Conseil révèlent que la télévision traditionnelle et la radio continuent de subir les contrecoups

du virage vers Internet: leurs recettes ont respectivement chuté de 7,4 et 5,2 % en 2009, baisse de revenus publicitaires oblige. Les Canadiens seraient donc de plus en plus nombreux à utiliser leur téléphone intelligent ou leur ordinateur pour s'abreuver en radio et en émissions télévisées.

Ce creux a toutefois été compensé, précise le CRTC, par la forte hausse de distribution de signaux de télévision et par la popularité grandissante des services payants et spécialisés — comme la télé à la carte et la vidéo sur demande. Les revenus de ces deux secteurs ont fait un bond respectif de 5,8 et 7,4 %, ce qui explique en

partie la hausse de 3 % des revenus de l'industrie de la radiodiffusion en 2009, qui ont atteint 14,4 milliards de dollars.

Le milieu des communications canadien se porte donc relativement bien, puisque l'industrie a vu ses revenus croître de 2,1 % en 2009, pour atteindre 55,4 milliards de dollars — ce qui représente 4,6 % du produit intérieur brut du Canada. Dans le contexte de mutation des médias, les consommateurs se font toutefois de plus en plus exigeants. «Les Canadiens réclament toujours plus de contenu, sous forme sonore, vidéo ou de données», constate le CRTC

dans son rapport. Afin de s'ajuster à l'intérêt marqué des Canadiens pour les nouvelles technologies, le Conseil entend donc se faire vigilant et «surveiller par différents moyens la radiodiffusion par les nouveaux médias».

Entre autres constatations, le rapport indique que le nombre de lignes téléphoniques locales de résidence a diminué, passant de 13 à 12,7 millions en 2009, tandis que le nombre d'abonnés au téléphone sans fil a crû de 7,8 % en un an. Les recettes du réseau des services sans fil représentent d'ailleurs la plus grande part de l'industrie des télécommunications, soit 41 %

du revenu total. Le nombre d'abonnés à la télévision numérique a quant à lui fait un bond de presque 12 %, passant de 6,8 millions en 2008 à 7,6 millions de personnes en 2009.

A savoir si les postes de télévision traditionnels pourront devenir payants dans un futur rapproché, le CRTC soutient qu'il faut attendre la décision de la Cour fédérale, qui doit statuer s'il appartient au Conseil de permettre à des télédiffuseurs privés d'exiger une compensation financière aux distributeurs. Le jugement est attendu pour l'automne.

Le Devoir

Agence France-Presse

À LA TÉLÉVISION

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit	
SRC	Le Téléjournal		LE JOURNAL D'UNE PRINCESSE 2: LES FIANÇAILLES ROYALES (2004) avec Julie Andrews, Anne Hathaway.				Zone doc / Tusarnutuq! Nagano au pays des Inuits		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports				
TVA	TVA Nouvelles	Sucré salé	Caméra témoin	VLOG / Alex Perron	Le négociateur / Profanations		Toute la vérité / Statistiques		TVA Nouvelles	Sucré salé		HITLER: LA NAISSANCE DU MAL (2003) Robert Carlyle. Partie 2 de 2		
TQ	Kaboum!	Tactik	Tactik / La liste	Toute une famille!	Curieux Bégin / La bathai des Plaines		CARRIE AU BAL DU DIABLE (1976) avec Piper Laurie, Betty Buckley, Sissy Spacek.		22h45 LE GRAND VOYAGE (2004) avec Mohamed Majd, Jacky Nercessian, Nicholas Cazalé.					
V	La guerre des clans	Atomes crochus	Le mur Québec	Pte-Madeleine	L'INTUITION D'UNE MÈRE (2006) Tegan Moss, Deedee Pfeiffer.		avec Matthew Harrison,		La magie de Criss Angel	La porte des étoiles / Morts ou vifs		Call TV		
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Artisans du changement	Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	23h45 Sports	24 heures		
TV5	17h50 Champion	Journal FR	Passe-moi les jumelles		Faut pas rêver / Le Japon	Littoral		Club social	TV5 le journal	23h35 Pékin Express 4				
D	Grand rire Québec	Partie 2 de 2	Scènes de crime		Autopsie		Histoires de crimes	NCIS enquêtes spéciales		C'est incroyable!		Sexe Réalité		
VIE	Recette V	BBQ de Louis	Décore ta vie	Airoidi-sortie	Airoidi maison / Changez déco		César parle chiens	ByeMaison / Ma maison		Maison Sarah	SEDUCTION FATALE (2005)			
MP	17h30 Palmarès		Décompte MusiquePlus				Danse ou créve!	Tila: Célib et Bi		Tila: Célib et Bi	Vidéodose	Célébrités		
MX	Les années / Mitsou		Le grand décompte MusiMax				Génération 2000 / 2000	BILLIE HOLIDAY CHANTE LE BLUES (1972) Diana Ross.		Info Sports	Jeux d'été	F1 Magazine	Moto X	
VRAK TV	Spécial MileY Cyrus		VRAK la vie	Dans le trouble	Touche pas!	Famille parfaite	Les frères Scott	Radio enfer	Stan- ses stars	Changement	Fan Club	Hors d'ondes		
TF	Les Simpson	Iron Man	Spider-Man	Batman	Wolverine X	Star Wars	Les Simpson / SOUTH PARK	PLUS GRAND, PLUS LONG ET SANS COUPEURE		Les Simpson	Les Simpson	Cinéma		
RDS	Info Sports	Sports 30	F1 Magazine	Boxe Judah c.	Santa Cruz		Arts martiaux mixtes	Sports 30	Info Sports	Jeux d'été	F1 Magazine	Moto X		
HISTORIA	La caverne d'Ali Baba		Rome, grandeur et d.	L'Antiquité			The Unit: Commando d'élite	PEGGY SUE S'EST MARIÉE (1986) avec Nicolas Cage, Kathleen Turner.		Comme magie	Les grandes entrevues / Yvon Deschamps	SHORTBUS	Recherches	
ARTV	Cormoran		Quelle famille!	Rumeurs	Anne - pignons verts		C'est juste de la TV	Josephine: ange gardien / Le festin d'Alain		Chasseurs de fantômes	Les tripeux	Le cobaye	Recherches	
SERIES+	Les experts		La porte d'Atlantis		S'coucher	Jobs de bras	Ni plus ni moi	Péril en haute mer					Recherches	
ZTELE													Recherches	
C. SAVOIR	17h30 Terre.TV	Campus	CursUS-santé		Science tourne		Prix CERIUIM	Sécurité au travail	Démocratie	Révolution Tranquille			CORIM	
EVASION	Virée en VR		Le globe cooker / Sénégal		Guide restos VOIR		Roses des sables	Survivor: Marquises	Transsibérien, mon amour	...de la pêche				
TFD	PinkyDinky	Carmen camp.	Panorama	Douce folie	L'art d'être parent		LE SALON DE MUSIQUE (1958)	Chhabi Biswas. 22h35 Concert		D' mes affaires	Trajectoires	Presserabelle		
Cinépop	17h50 PLATOON (V.F.) (1986)	Charlie Sheen.	LE NOUVEAU (2002) D.J. Qualls.				21h35 BETELGEUSE (1988) Alec Baldwin.			23h15 CING GARÇONS DANS LE VENT (1993)				
Sécran	17h35 Etienne Langevin		LA COURSE VERS LA MONTAGNE ENSORC...	20h45 Cinéjour	BAD LIJUTENANT: ESCALE NOUVELLE-ORLEANS (2009)					23h05 FRERES (2009) Jake Gyllenhaal.				
Planète	17h30 Patrouil.	Sectes: Enfants	sous emprises		Tsunami: Une catastrophe sans précédent		Au coeur de la patrouille	Horizon / Polynésie		Aviation d'affaire				
VOX	Mémoire P	Les écolitiks	4 minutes topo	JeffyPOP	BoxeRock		Le guide de l'auto	Gala Juste pour rire	BoxeRock	22h55 CBCNews	23h05 The Hour	Mémoire P		
(CBC)	17h00 News	Coronation St.	Wheel Fortune	Jeopardy!	Ron James	Rick Mercer	Republic of Doyle / Hit and Run	CBC News: The National	News	23h05 The Hour	0h05 CSI: NY	Ghost		
CTV (57)	News		TMZ	Access H.	Fact Presents	Behind Camera	White Collar / Hard Sell	Dexter / An Inconvenient Lie	News	23h10 Law & Order	0h10 W. Trace	Ent. Tonight		
GBL	News	End Leash	E.T. Canada	Ent. Tonight	Friday Night Lights / Laboring	The Agenda / Leadership	Heartbeat	ReGenesis / The Secret War	News	The Agenda / Leadership	0h05 Kimmel	The Refuge		
TVO	FingerTips	Think Big	Suggs'	Smarter Than	Ent. Tonight	Wheel Fortune	PrimeTime: You Do?	Flashpoint	News	23h35 News	23h35 David Letterman	23h35 Tonight Show J. Lano		
ABC	Be Millionaire	World News	Fox 44 News	Evening News	Jeopardy!	Wheel Fortune	Medium	Dateline NBC	News	23h35 News	23h35 Tonight Show J. Lano	Seinfeld		
CBS	News	NBC News	2 1/2 Men	2 1/2 Men	Journal	Vermont Week	Bones / Bones on a Blue Line	FOX 44 News at 10	News	Charlie Rose				
NBC	Family Guy	The Simpsons			Journal	Vermont Week	Need to Know	POV / Presumed Guilty	News	Charlie Rose				
FOX	News	Business	PBS NewsHour		Roadside Adv	Outdoors	Wash. Week	Need to Know	News	Charlie Rose				
PBS (33)	News	Business	PBS NewsHour		Roadside Adv	Outdoors	Wash. Week	Need to Know	News	Charlie Rose				
PBS (57)	News	Business	PBS NewsHour		Roadside Adv	Outdoors	Wash. Week	Need to Know	News	Charlie Rose				
CTV (Com.)	News	Business	PBS NewsHour		Roadside Adv	Outdoors	Wash. Week	Need to Know	News	Charlie Rose				
A&E	American Justice		The First 48		Criminal Minds / The Big Game		Criminal Minds / Revelations	Criminal Minds	News	The Glades / A Perfect Storm				
BRAVO	Wind at My Back		At the Concert Hall / Motown		Fact Presents	Behind Camera	White Collar / Hard Sell	Dexter / An Inconvenient Lie	News	23h10 Law & Order				
DISCOVERY	Cash Cab	How It's Made	Daily Planet		Dirty Jobs		Man vs. Wild / Alaska	F2: Forensic Factor	News	Daily Planet				
HISTORY	Urban Legends	Urban Legends	Dive Detectives		Jurassic Fight Club		THE JACKAL (1998) avec Richard Gere, Sidney Poitier, Bruce Willis.	K.v.s. Spenny / Pure Pwnage	News	Urban Legends				
SHOWCASE	Trailer Park	Trailer Park	ReGenesis / Dim and Dimmer		TERMINATION POINT (2007) Gary Hudson.		K.v.s. Spenny / Pure Pwnage	Misfits	News	NCIS				
TSN	Off the Record	SportsCentre	Tyson's Hits	30 for 30 / The Birth of Big Air	CFL Pre-game	LCF Football / Lions de la Colombie-Britannique c. Eskimos d'Edmonton (D)			News	SportsCentre				
	07/30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

HONGRIE

Un accord empêcherait la restitution d'œuvres à une famille juive

Budapest — Un accord signé en 1973 entre la Hongrie et les États-Unis pourrait anéantir les efforts de descendants d'un banquier juif hongrois pour récupérer des œuvres d'art saisies au cours de la Seconde Guerre mondiale.

«Selon l'accord hongro-américain de 1973, la Hongrie a déjà versé une compensation, et cela signifie que la famille Herzog a perdu ses droits sur les œuvres d'art», a déclaré hier à l'AFP le directeur adjoint du musée national hongrois, Gyorgy Szucs.

En vertu de cet accord, Budapest a versé environ 18,9 millions de dollars d'indemnités et en échange, les États-Unis et leurs citoyens devaient abandonner tout droit à d'autres compensations ou à la restitution d'une propriété saisie, comme les œuvres d'art, a expliqué M. Szucs.

La famille du banquier juif hongrois, Baron Mor Liptot Herzog, a attaqué en justice le gouvernement hongrois, trois musées et une université pour obtenir la restitution d'environ 40 œuvres d'art, estimées à 100 millions de dollars.

«C'est la deuxième fois que les descendants attaquent la Hongrie, leur demande avait été rejetée par le gouvernement il y a trois ans», a rappelé M. Szucs.

Les institutions hongroises concernées ont indiqué ne pas avoir reçu de document officiel concernant une deuxième plainte et se refusent à tout commentaire.

Les descendants de Herzog, exilés aux États-Unis, avocent l'argument selon lequel ils n'ont pu commencer à chercher les œuvres en question qu'après «l'ouverture de la Hongrie à l'Occident en 1989», selon les documents légaux concernant l'affaire.

Parmi les pièces concernées figurent des œuvres de maîtres tels que Lucas Cranach l'An cien, Van Dyck, Vélasquez ou encore Monet.

Le musée national hongrois détient certaines des œuvres disputées, «que nous restituons si le tribunal prend une décision en faveur de la famille», a déclaré M. Szucs.

Les descendants de Herzog, qui disent chercher à régler «la plus grosse affaire de restitution d'art volé sous l'Holocauste non résolue», demandent également que la Hongrie fasse l'inventaire de toutes les œuvres d'art ayant appartenu à la famille Herzog qui seraient en sa possession.

NOS CHOIX

CE SOIR

Amélie Gaudreau

ZONE DOC

TUSARNUTUQ! NAGANO AU PAYS DES INUITS

Il y a tout près de deux ans, le maestro s'est rendu dans l'Arctique canadien avec quelques membres de l'OSM pour faire une petite visite aux Inuits, un public pas très familier avec la Amusique classique. Un voyage de découverte mutuelle.

Radio-Canada, 21h

CARRIE AU BAL DU DIABLE

Cette adaptation d'un roman de Stephen King laissée aux bons soins de Brian de Palma n'a pas perdu de son efficacité effrayante et l'un de ses thèmes, l'intimidation chez les adolescents, reste toujours d'actualité. A voir, ne serait-ce que pour le regard diabolique de Sissy Spacek et la scène d'élection du couronnement du roi et de la reine du bal des finissants, une pièce d'anthologie.

Télé-Québec, 21h

PEGGY SUE S'EST MARIÉE

Un autre film sur l'adolescence avec un aspect fantastique, mais nettement plus «hop la vie!»... Cette comédie de Francis Ford Coppola raconte le retour à l'année de ses 18 ans d'une quadragénaire, jadis reine du bal, qui a épousé son amour de secondaire. Elle profite de ce voyage dans le temps pour faire changer le cours de cette union, qui a bien mal tourné... Avec Kathleen Turner et un tout jeune Nicolas Cage.

Historia, 22h

WEEK-END CINÉMA

À l'affiche
cette
semaine

SOURCE: MÉDIAFILM.CA

LE CONCERT

France, 2009, 123 minutes
Comédie dramatique de Radu Mihaileanu avec Alexei Guskov, Dimitry Nazarov, Mélanie Laurent.

Licencié par le régime de Brejnev dans les années 1980 pour avoir refusé d'évincer ses musiciens juifs, l'ex-chef d'orchestre du Bolshoi réunit ces derniers et part avec eux à Paris où ils se font passer pour la véritable formation à l'occasion d'un unique concert.
• V.o.: Beaubien, Quartier latin.
• V.o., s.-t.a.: AMC-Forum.

LE CRABE SUR LE DOS

Colombie, 2009, 95 minutes
Drame d'Oscar Ruiz Navia avec Rodrigo Vélez, Arnobio Salazar Rivas, Jaime Andres Castano.

Un homme solitaire et en plein chagrin d'amour fait escale dans un village de la côte colombienne où, au fil des jours, il prend conscience de la menace que fait peser sur ce paradis sale et perdu un Blanc sans scrupules qui a choisi d'y construire un hôtel.
• V.o., s.-t.f.: Beaubien.
• V.o., s.-t.a.: AMC-Forum.

FOR THE LOVE OF MOVIES:
THE STORY OF AMERICAN
FILM CRITICISM

États-Unis, 2009, 81 minutes
Documentaire de Gerald Peary.
Née au début du XX^e siècle, la profession de critique de cinéma a beaucoup évolué aux États-Unis. De nombreux artisans témoignent de son histoire, de ses figures marquantes, dont Pauline Kael, et s'interrogent sur son avenir rendu incertain par la révolution Internet.
• V.o.a.: Cinéma du Parc.

RESTREPO

États-Unis, 2010, 94 minutes
Documentaire de Tim Hetherington et Sebastian Junger.

Un peloton américain chargé de se déployer pendant 15 mois dans la zone la plus dangereuse de l'Afghanistan est secouru dès son arrivée en zone talibane par la perte du soldat Juan «Doc» Restrepo. En son honneur, ses frères d'armes donneront son nom à leur campement.
• V.o.a.: AMC-Forum.

SOUL KITCHEN

Allemagne, 2009, 98 minutes
Comédie de Fatih Akin avec Adam Bousdoukos, Moritz Bleibtreu, Birol Ünel.

Éprouvé par le départ à l'étranger de sa petite amie et par le retour dans sa vie de son frère voleur en liberté conditionnelle, un jeune restaurateur de Hambourg tente de sauver son établissement dans la mire de l'agence d'impôt et des services de salubrité.
• V.o., s.-t.f.: Beaubien, Cinéma Parallèle.

Coppola, Gallo, Ozon:
les quadragénaires
à l'assaut du festival
de Venise

GILDAS LE ROUX

Rome — La génération des réalisateurs quadragénaires, dont Sofia Coppola (39 ans), Vincent Gallo (49) et François Ozon (43), domine la sélection des films en lice pour le Lion d'or du 67^e festival de Venise (du 1^{er} au 11 septembre), présentée hier à Rome.

«Les réalisateurs en compétition n'ont jamais été aussi jeunes, leur âge moyen est 47 ans», a souligné le directeur de la Mostra, Marco Müller, lors d'une conférence de presse. «Si on retire [le réalisateur américain de 78 ans] Monte Hellman, on descend même à 45 et quelques de moyenne», a-t-il plaisanté.

«Nous avons choisi des réalisateurs de la génération des quadragénaires qui ont su sauter les obstacles, sans tenir compte de leur appartenance à telle ou telle école», a ajouté Müller, pour qui ce festival est «le reflet de l'esprit de notre époque avec un cinéma d'auteur dans tous ses états». «La Mostra prend un coup de jeunes», s'est-il réjoui.

Au total, 23 films sont en course, dont six américains, quatre italiens et trois français.

Potiche de François Ozon, avec Gérard Depardieu et Catherine Deneuve, devrait faire la joie des paparazzi lors de sa présentation sur le Lido. Catherine Deneuve incarne une femme à laquelle son mari, un grand patron, demande de le remplacer à la suite d'une grève.

Abdellatif Kechiche, le réalisateur de *La Graine et le Mulet*, évoquera avec *Vénus noire* la vie dramatique de la fameuse «Venus hottentote», une Africaine au fessier très développé importée en France comme bête de foire au début du XIX^e siècle.

Plus proche de nous, le quatuor amoureux de Marina Foïs, Elodie Bouchez, Roschdy Zem et Nicolas Duvauchelle dans *Happy Few*, deuxième long métrage d'Antony Cordier après *Douches froides*.

Un quatrième film français, *La Belle Endormie* de Catherine Breillat, fera l'ouverture de la section parallèle du festival, Horizons, mais c'est à *Black Swan* (*Le Cygne noir*) de l'Américain Darren Aronofsky, avec Natalie Portman et Vincent Cassel, que reviendra l'honneur d'ouvrir le festival.

Les Américains seront d'ailleurs en force avec cinq autres films en compétition, notamment ceux de Sofia Coppola (*Somewhere*), Vincent Gallo (*Promises Written in Water*) et Julian Schnabel (*Miral*, avec Willem Dafoe).

L'Italie défendra ses couleurs avec quatre films, dont une adaptation du roman à succès *La Solitude des nombres premiers*, signée Saverio Costanzo.

Quant au cinéma asiatique, particulièrement apprécié de Marco Müller, il sera représenté par deux films japonais (*13 assassins* de Miike Takashi et *Bois norvégien* de Tran Anh Hung) et un film chinois (*Detective Dee and the Mystery of the Phantom Flame* de Tsui Hark).

Le jury, présidé par l'Américain Quentin Tarantino, comptera dans ses rangs le réalisateur français Arnaud Desplechin (auteur de *La Sentinelle* et de *Comment je me suis disputé... (ma vie sexuelle)*), ainsi que ses confrères mexicain Guillermo Arriaga et italien Gabriele Salvatores.

Il aura la délicate tâche de décerner le Lion d'or du meilleur film, le Lion d'argent de la meilleure mise en scène, le prix spécial du jury et les coupes Volpi du meilleur acteur et de la meilleure actrice.

Avec un budget de 12 millions d'euros (dont 7 de l'État), la Mostra se targue de présenter cette année au total, toutes sections confondues, 79 longs métrages en première mondiale venant de 34 pays différents, avec pour la première fois une œuvre de la République dominicaine dont le sujet est Haïti.

Agence France-Presse



Les curieux voudront d'emblée savoir en quoi consistent les nouvelles scènes. Comparée à la précédente copie restaurée qui, elle, datait de 2002 et durait 124 minutes, cette mouture-ci affiche environ 150 minutes au compteur et plus de cohérence à l'image.

La première Place des Arts de Metropolis

La salle Wilfrid-Pelletier affichait complet mercredi soir pour la très anticipée projection de la version restaurée de *Metropolis*, un des sommets incontestés de l'expressionnisme allemand

FRANÇOIS LÉVESQUE

Vingt-cinq minutes de matériel inédit qu'on croyait perdu à jamais ont été greffées au chef-d'œuvre de Fritz Lang l'an dernier. Encore une fois, la Fondation F. W. Murnau, détentrice des droits, a entièrement restauré cette copie composite. Voilà matière à réjouissance. C'est un peu comme si, par quelque miracle, on annonçait qu'une copie de travail du montage original de *The Magnificent Ambersons* d'Orson Welles avait été exhumée d'un obscur sous-sol. Les nouvelles de la sorte ne sont pas légion et l'événement auquel Fantasia conviait les cinéphiles en guise de gala de clôture promettait d'être tout sauf banal. Qui plus est avec un orchestre de 13 millions interprétant en direct une trame sonore spécialement composée pour l'occasion.

La cohérence dans la densité

Pour les néophytes, *Metropolis* fut, bien avant l'avènement de Superman, le nom d'une cité futuriste gouvernée par Joh Fredersen, un riche industriel ayant conçu un univers privilégié d'indolence et de luxe pour les siens et l'élite de sa société. Or, pour assurer l'existence hé-

doniste de ces nantis qui habitent de luxueux gratte-ciel, une population esclave est condamnée à vivre enchaînée à des machines gigantesques ancrées dans les profondeurs de la mégalopole (*Maîtres et valets* version science-fiction). Un jour, Freder (Fredersen junior) prend conscience des implications de son mode de vie après s'être amouraché de l'envoûtante Maria, sorte de prêtresse prêchant les vertus de la solidarité. Les choses se compliquent davantage quand un savant fou ayant un contentieux avec le patriarcat se mêle d'ajouter son grain de sel sous la forme d'un robot revêtant une apparence humaine, celle de Maria.

Les curieux voudront d'emblée savoir en quoi consistent les nouvelles scènes. Comparée à la précédente copie restaurée qui, elle, datait de 2002 et durait 124 minutes, cette mouture-ci affiche environ 150 minutes au compteur et plus de cohérence à l'image, quoique, fondamentalement, l'intrigue demeure la même.

Qu'en est-il des nouvelles séquences à proprement parler? Leur ajout constitue un apport important à la cohérence de la trame narrative, notamment lors de certaines transitions qui apparaissent à présent plus fluides. Les changements, ou

plutôt la bonification, se situent toutefois principalement au niveau des personnages secondaires. On pense au premier chef à Josaphat, l'assistant dévoué de Joh Fredersen, puis de son fils, qui jouit désormais d'une présence accrue. Idem pour «l'espion», cet homme inquiétant chargé de suivre Feder. La séquence clé des enfants fuyant la ville souterraine lors du dénouement a été considérablement allongée et se révèle particulièrement saisissante.

Plus qu'un habillage sonore

Devant l'écran, en contrebas de la scène, le compositeur et chef d'orchestre en résidence de la Cinémathèque québécoise, Gabriel Thibaudau, a dirigé ses musiciens avec assurance. Le concept, simple mais efficace, de diviser l'orchestre en deux entités afin de représenter les pôles bourgeois et ouvrier a opéré comme un charme.

Sur la droite, manifestation sonore de l'esprit élitiste de la cité, un quintette à cordes était accompagné d'un clavecin dont les élégantes envolées seyaient parfaitement à la nature sophistiquée mais vouée à la disparition de la caste des puissants. À cet égard, certains motifs rappelaient, dans la scène du Jardin

éternel, la partition de Nino Rota pour le *Casanova* de Fellini.

À gauche, un quintette de cuivres, flanqué cette fois d'un orgue aux envolées très Philip Glass, personnifiait la classe ouvrière, la puissance de son labour. Plus lourde et organique, cette partition-là évoquait immédiatement le monde souterrain, sa simplicité mais aussi sa force tranquille.

A leur arrivée, les musiciens ont été spontanément applaudis par la foule. Pendant la projection, la salle en communion a regardé, et écouté. Quand Gabriel Thibaudau a exécuté son dernier geste, sa dernière directive discrète, la musique s'est tue. Comme un seul homme, la salle s'est levée pour ovationner l'orchestre et son chef. Fantasia, qui cette année encore a battu des records d'affluence, s'est ainsi terminé sur une note triomphante.

Kino International, qui avait déjà acquis les droits nord-américains du précédent montage de *Metropolis*, a renouvelé sa licence. Aussi les cinéphiles qui n'ont pu assister à cette soirée unique pourront-ils se reprendre lors de la sortie d'un nouveau DVD que ne manqueront pas d'annoncer les ayants droit.

Collaborateur du Devoir



ROBYN BECK AGENCE FRANCE-PRESSE

Le plus récent long métrage *Somewhere*, de Sofia Coppola, sera en compétition au festival de Venise.

EN BREF

Quand les critiques américains décident de faire leur cinéma

Quoi de mieux que des critiques de cinéma pour parler de leur métier, et surtout de leur grande passion pour le septième art? C'est le pari, tenu et réussi, de Gerald Peary dans le documentaire *For the Love of Movies: The Story of American Film Criticism*, présenté en exclusivité au cinéma du Parc jusqu'au 5 août. Le cinéaste, et critique!, est parti à la rencontre de nombreux collègues américains pour retracer l'histoire d'une profession trop souvent incomprise ou croulant sous les préjugés, dont celui d'être pratiqué par des ra-

tés sympathiques. Avant la projection, des critiques montréalais témoigneront de leur propre amour du cinéma, dont Matthew Hays (*Montreal Mirror*), Daniel Racine (CIBL) et André Lavoie, du *Devoir*, présent ce soir et lundi à 19h. — *Le Devoir*

Robert Duvall devient ermite

New York — Robert Duvall dit souvent qu'il s'est épanoui tardivement comme acteur. Depuis les années 1950, il s'est bâti une carrière dont il peut être fier. Son plus récent film, *Get Low*, bénéficie d'une sortie limitée aujourd'hui. Il y tient le rôle de Felix Bush, un ermite barbu vivant dans le Tennessee à l'époque de

la Dépression, qui convainc l'entrepreneur de pompes funèbres de la ville d'organiser ses funérailles avant sa mort. Le réalisateur Aaron Schneider, un ancien directeur photo dont le court métrage de 2004, *Two Soldiers*, a été oscarisé, affirme que le «génie» de Duvall consiste à «devenir complètement le personnage» pour ensuite agir comme lui. — *AP*

www.cinemaduparc.com
consultez notre site internet
version originale anglaise avec sous-titres français
INCEPTION
FOR THE LOVE OF MOVIES
SPIKE & MIKE'S SICK & TWISTED ANIMATION
CYRUS • PICHÉ ENTRE CIEL ET TERRE
ESTOMAGO Sam. et Dim.: 19h15 deux derniers jours
LES AMOURS IMAGINAIRES Sam. et Dim.: 17h15
Métro Place des arts CINÉMA DU PARC
Autobus 80 / 129 3575 Du Parc 514-281-1900
STATIONNEMENT 3 HEURES 23

LE FILM DE L'ÉTÉ!
PLUS DE 2 000 000 \$
AU BOX OFFICE!

«Digne des meilleurs films américains du genre!»
«... Atterrissage réussi. Présence exceptionnelle de Michel Côté. Ce film vaut le détour.»
«Le meilleur scénario de l'année»
«La meilleure performance de Michel Côté depuis C.R.A.Z.Y. Présent du début à la fin!»
«Le grand succès de l'été. Visuellement très émouvant, très poignant!»
«C'est un film réussi, efficace, très bien filmé, extrêmement bien joué.»

CÔTÉ
MISE EN SCÈNE
LESLAURIAN
SCÉNARIO
JACQUES
PRÉSENT
DUPUY

PICHÉ
ENTRE CIEL ET TERRE

PRÉSENTATION À L'AFFICHE!
CONSULTEZ L'HORAIRE CINÉMA

Festival Osheaga

2010, l'année K'naan

Mis à part les vuvuzelas, c'est probablement la trame sonore que l'on retiendra de la Coupe du monde en Afrique du Sud. L'hymne à la liberté *Wavin' Flag*, retransmise avant chaque match dans plus de 160 pays, a littéralement propulsé le poète et rappeur canadien K'naan à l'avant-scène internationale. Si 2010 est l'année du continent africain, on s'en souviendra également comme étant celle du réfugié somalien, qui vient demain à Montréal dans le cadre du festival Osheaga.

ÉMILIE PARENT-BOUCHARD

Le chemin parcouru depuis Mogadiscio jusqu'aux deux Juno pour l'artiste et l'auteur-compositeur de l'année est impressionnant. On ne surprenne pas Keinan Abdi Warsame le «*philosophe aux pieds poussiéreux*» pour rien. Son prénom signifie d'ailleurs «voyageur» en somali. À 12 ans, ce descendant de poètes et de musiciens — son grand-père Haji Mohamed fut l'un des poètes les plus éminents du pays — fuit la capitale somalienne avec sa famille en 1991, sur l'un des derniers vols à quitter le pays avant que celui-ci ne soit diplomatiquement isolé du reste du monde.

Débarquant à New York où son père conduit déjà des taxis et lui fait découvrir le hip-hop, c'est un jeune K'naan étiqueté «atteint du syndrome post-traumatique» — son premier amour, Fatima, a été froidement tuée dans une Mogadiscio déchirée par la guerre civile — qui doit s'adapter à un univers nouveau, dans des mots qu'il devra apprendre à faire siens. Sa famille immigrera plus tard près de Toronto, dans Dixon, une banlieue aux allures de ghetto où K'naan sera confronté à la violence, au racisme et au gangstérisme.

Un prophète globalisé

La carrière de K'naan prend un premier essor international lors d'une prestation devant le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés à Genève, en 1999, où il est remarqué par la star sénégalaise Youssou N'Dour. Ce dernier l'invite en studio, puis à sa tournée mondiale. Émerge en 2005 *The Dusty Foot Philosopher*, un premier essai signé *Track & Field*, puis *Troubadour*, sous le label A&M/Octone Records, en 2009. C'est cet album plus achevé et plus vindicatif — surtout l'extrait *Wavin' Flag* — qui propulse vraiment K'naan à l'international. On connaît la suite: 86 pays en 225 jours, un parcours de 151 217 kilomètres à bord de l'avion Coca-Cola pour promener le trophée doré de la Coupe du monde. Ironiquement, le seul pays africain qui n'a pas pu accueillir le chanteur est la Somalie, la multinationale jouant le pari trop risqué.

Mais on plaide désormais la cause de K'naan sur toutes les tribunes. Les grands médias internationaux font même appel à lui pour commenter

les violences sporadiques des pirates somaliens ou de la cellule terroriste al-Shabab. «*Les pirates des uns sont les gardes côtiers des autres*», a déclaré K'naan au site d'opinion *Huffington Post*, précisant que des déchets dangereux sont jetés dans les eaux somaliennes par des compagnies occidentales, un «*désastre environnemental imposé par l'extérieur*» et contre lequel les Somaliens se défendent avec leurs moyens, selon lui.

Dans une perspective plus positive, l'*Hindustan Times* de New Delhi rapportait récemment que la pièce *Wavin' Flag* est la chanson étrangère la plus téléchargée à ce jour en Inde et qu'une version «Bollywood» de la vidéo est en production. Les Mexicains, eux, ont élaboré une chorégraphie pour accompagner la version remixée avec David Bisbal, superstar de l'univers latino. Vingt versions ont été enregistrées: en mandarin, en français, en portugais, en créole, et évidemment en tswana, une des langues officielles de l'Afrique du Sud.

Certains ont voulu casser du sucre sur le dos de K'naan, critiquant son choix de s'associer à la plus grosse campagne marketing de l'histoire et arguant que Coca-Cola cherche de cette façon à conquérir le vaste marché émergent qu'est l'Afrique. Le musulman de 31 ans voit cependant les choses d'un autre œil. Retourné en Somalie en décembre sans prévenir quiconque sauf sa mère, il a constaté que les gens de là-bas reconnaissent son travail: «*Au marché, les gens faisaient la file pour me serrer la main et pour me remercier. Ils comprennent que je suis là pour eux — que mon succès, dans un sens, est aussi le leur*», confiait-il à l'hebdomadaire anglais *The Observer*.

À l'instar des Bob Marley, Bob Dylan et Fela Kuti — trois icônes à qui K'naan a dédié un triple album hommage disponible gratuitement sur Internet (*The Messengers*, 2009) —, K'naan est en train de devenir un porte-parole pour son pays, mais aussi pour sa génération. «*Avant d'aller en Somalie l'année dernière, je ne savais pas si je pouvais écrire un autre album. Je ne savais même pas si j'allais revenir [...] Mais je devais me libérer de mon enfance et [ce voyage] m'a donné une seconde vie.*»

Le Devoir

ledevoir.com/culture/musique



RAJESH JANTILAL AGENCE FRANCE-PRESSE

K'naan est en train de devenir un porte-parole pour son pays, mais aussi pour sa génération.

BEAUCOUP PLUS QU'UN GUIDE TÉLÉ



CRITIQUES DE FILMS EN SALLE

HORAIRE DES FILMS EN SALLE

NOUVEAUTÉS DVD DE LA SEMAINE

VOS SORTIES : THÉÂTRE, MUSIQUE ET VARIÉTÉ

Plastic Bertrand vire sur l'aile: «Je suis l'interprète de *Ça plane pour moi*»

Mais qui est donc l'interprète de ce tube incroyable? C'est désormais parole contre parole et voix contre voix.

Récapitulons: lundi, Lou Deprijck, producteur belge, clame dans le journal *La Dernière Heure* qu'il est l'interprète de *Ça plane pour moi*, expertise à l'appui. Mardi, sur RTL-TV1, Plastic Bertrand contredit Deprijck en affirmant que c'est bien lui qui chante ce titre. Mercredi, dans un entretien au quotidien belge *Le Soir*, ce même Plastic Bertrand jette l'éponge: «*Je veux bien dire que ce n'était pas ma voix.*»

Hier, nouvel épisode à cette bataille des mots pour être la voix d'une chanson. Plastic Bertrand, sur Europe 1, assène: «*Je l'ai toujours dit, c'est ma version définitive, je suis l'interprète de Ça plane pour moi. Point barre.*»

Enervé, le chanteur a, au micro de la radio, été très ferme. «*Jamais de la vie je n'ai dit que je n'étais pas l'interprète de Ça plane pour moi. L'information publiée par Le Soir vient d'une conversation privée. J'ai dit au journaliste sur le ton de l'ironie: "Je t'avoue ce que tu veux: c'est moi qui ai envahi la France en 1940. Mais je veux qu'on me foute la paix."*»

Ce producteur m'a fait chanter

Plastic Bertrand rappelle aussi qu'une décision définitive de la justice belge le reconnaît comme l'interprète légal de *Ça plane pour moi*. Celui dont le nom figure au répertoire des sociétés de perception de droits et sur les pochettes de disques. Lou Deprijck cherche en fait à se faire reconnaître comme l'interprète réel de cette chanson, ce que les ingénieurs du son du studio Morgan, Phil Delire et Erwin Autrique, ont confirmé: en 1977, la voix de Plastic Bertrand n'a pas été retenue.

Cette rumeur court depuis plus de 30 ans. «*Elle est née dès que j'ai quitté [Lou Deprijck], raconte Plastic Bertrand. Ce producteur m'a fait chanter dans tous les sens du terme.*»

«*Je suis écauré*, continue Plastic Bertrand sur Europe 1. *Qu'on me lâche maintenant.*» Il a aussi précisé qu'il s'exprimerait largement sur la question dans les jours qui viennent. «*L'affaire Ça plane pour moi*» a encore quelques heures de vol devant elle.

Libération

EN BREF

Le photographe canadien Pierre Gaudard est décédé à l'âge de 82 ans

Le photographe Pierre Gaudard est décédé jeudi dernier à l'âge de 82 ans, a indiqué sa famille. Originaire de la France, il a immigré au Canada en 1952. En plus d'avoir travaillé comme reporter-photographe pigiste pour des magazines comme *Time* et *Châtelaine*, il a

aussi réalisé plusieurs reportages photographiques pour l'Office national du film du Canada (ONF). Il a passé deux années à photographier des travailleurs québécois pour l'exposition *Les Ouvriers*, organisée en 1971 par l'ONF, puis a réalisé une étude du système pénal canadien pour *Les Prisons*. Tout au long de sa carrière, ses photographies ont été exposées partout au Canada, notamment au Musée d'art contemporain de Montréal, ainsi qu'en France. — *La Presse canadienne*

WEEK-END MUSIQUE

Till Fellner et le mont Beethoven

CHRISTOPHE HUSS

C'est Till Fellner, partenaire attitré de Kent Nagano et de l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM) dans les *Concertos pour piano* de Beethoven, qui ouvre demain soir la Semaine Nagano du Centre d'arts Orford. Son programme entièrement beethovenien est un sommet de la littérature pianistique: les trois dernières sonates.

Domage que Montréal ne soit pas encore sur la carte géographique des grands récitals et grandes tournées: nous aurions probablement eu droit au cycle de l'intégrale des *Sonates pour piano* de Beethoven que le pianiste a présenté cette saison à Vienne, Londres, Paris, Tokyo, New York et Washington.

En entrevue au *Devoir*, Till Fellner avoue avoir «élargi sa vision de Beethoven», ne serait-ce que parce que «chaque sonate a son propre caractère» et que ce cycle a fait entrer certaines d'entre elles à son répertoire.

La principale redécouverte de Till Fellner à cette occasion concerne la titanesque *Sonate*

Hammerklavier (n° 29). Sa vision interprétative a évolué: «J'ai beaucoup joué cette œuvre il y a une dizaine d'années et je percevais alors la célèbre fugue comme une lutte. Je vois le même passage aujourd'hui comme la résolution d'un conflit, certes avec des passages tendus, mais d'une humeur fondamentalement heureuse et enthousiaste.»

Nouveaux pianos, nouveaux horizons

Si l'on conçoit les sonates dans leur ensemble, on ne peut omettre de considérer qu'une évolution de la facture instrumentale accompagne le parcours du compositeur. Till Fellner n'est pas un expert en instruments anciens, mais pense que le pianiste doit forcément tenir compte de l'amélioration des pianos à l'époque. «Beethoven a toujours suivi l'évolution de l'instrument. Dans la Sonate opus 101, il utilise le son le plus grave possible. Il est évident que sa manière de composer a changé. Dans les sonates médianes, il élargit la plage sonore, alors que dans les dernières sonates, il

sollicite beaucoup les registres extrêmes, graves ou aigus. Il y a aussi de nouveaux effets de pédale et des longs trilles...»

Le cycle des sonates de Till Fellner n'a pas été enregistré pour le disque. «Je ne le voulais pas, notamment parce que je jouais certaines sonates pour la première fois. Mais les radios de divers pays — Autriche, Japon, Grande-Bretagne — ont capté les concerts.»

Alors que de nombreux artistes détestent réentendre leurs prestations, Till Fellner court littéralement après ces bandes: «J'écoute tout et quand je joue dans des salles plus petites, j'emporte mon propre enregistreur afin de pouvoir entendre ce que j'ai fait et en tirer les conséquences.»

Le pianiste autrichien ne sait pas encore comment la taille réduite de la salle Gilles-Lefebvre va influencer sur son jeu. «Ce n'est pas tant la taille que l'acoustique qui importe. Au fameux Wigmore Hall de Londres, où j'ai moi-même assisté à nombre de concerts, il est très difficile de jouer des nuances pianissimo. Si

l'on y joue un pianissimo normalement, il sonne trop fort. Mais des salles bien plus grandes peuvent réagir de la même manière; par exemple celle du Musikverein de Vienne.» Il s'ajustera donc sur place.

Le pianiste n'est pas au courant de la suite du projet d'enregistrement des concertos de Beethoven à Montréal. «Je pense que cela va continuer, mais je ne sais pas quand», dit-il, qualifiant la salle Wilfrid-Pelletier de «très difficile». On peut parier qu'un tel perfectionniste n'a pas forcément apprécié d'entendre sur son CD des *Concertos n° 4 et 5* autant de bruit de climatisation et souhaite attendre l'ouverture de la nouvelle salle avant de récidiver dans les *Concertos n° 1 à 3*.

Le Devoir

■ Till Fellner joue les *Sonates n° 30 à 32* de Beethoven, au Centre d'arts Orford, demain à 20h.

■ Till Fellner sera le soliste de Kent Nagano et l'OSM dans le *Concerto* de Schumann, dimanche 8 août.



PETER MATHIS

Le pianiste autrichien Till Fellner ne sait pas encore comment la taille réduite de la salle Gilles-Lefebvre va influencer sur son jeu.

VITRINE DU DISQUE

Extrait sonore: ledevoir.com/culture/musique

Deux jours à Osheaga: des choix à faire

PHILIPPE PAPINEAU

Depuis cinq ans maintenant, le festival Osheaga s'installe à la fin du mois de juillet au parc Jean-Drapeau pour deux jours de musique en plein air. Le groupe Evenko — anciennement Gillett — commence peut-être à peine à engranger des profits avec l'événement, mais la programmation de cette édition 2010 est plutôt impressionnante. Au-delà des deux têtes d'affiche, Arcade Fire et Weezer, Osheaga propose une grande variété d'artistes, du folk au gros hip-hop sale en passant par le rock branché et l'électro.

Équipez-vous de bons souliers, d'une bouteille d'eau, d'une casquette ou d'un parapluie selon le ciel, et partez à la chasse sur les cinq scènes de l'événement. Laissez d'ailleurs tomber l'auto pour vous rendre à Osheaga. De toute façon, les billets donnent accès au service de transport en commun gratuitement.

Voici une liste non exhaustive d'artistes «osheagiens» à surveiller.

Samedi

Bien que les New-Yorkais de The Walkmen aient enregistré cinq albums depuis 2002, nous irons entendre pour la première fois leur rock brut aux mélodies fortes. Pensez grosso modo à Arctic Monkeys avec des pointes à la fois plus grandioses et poussiéreuses. À 13h30.

À 14h10, Owen Pallett — ex-Final Fantasy — sera sur scène pour présenter son dernier-né, *Hearthland*, en nomination pour le prix Polaris. Proche d'Arcade Fire, Pallett a le cerveau foisonnant et monte des pièces à partir de son seul violon. Avec sa pop synthétique orchestrale, il fait office de mouton noir étrange, qu'on est curieux de voir sur scène.

Pourquoi pas, à 17h30, traîner du côté des Montréalais de Stars, vétérans du rock qui dé-

fendront leur cinquième et plus récent disque, *The Five Ghosts*. Toujours de Montréal, Marie-Pierre Arthur est une des rares francophones à jouer à Osheaga (avec Ariane Moffatt et Ariel, dimanche après-midi). On se réchauffe déjà les cordes vocales pour chanter «Pouuuur-quiiii?» dès 19h.

On a bien sûr hâte de voir Arcade Fire en soirée, mais le groupe The National sera un incontournable (20h15). Le dernier disque des Brooklynnois, *High Violet*, est un des meilleurs entendus cette année. Sombre mais magnifique, hypnotisant, l'album s'écoute en boucle et à chaque pelletée, on découvre de nouvelles pépites.

Dimanche

Pour commencer le bal du dimanche, les amateurs des White Stripes aimeront certainement l'énergie du duo The Black Keys à 16h20 (lire la critique de son plus récent disque ci-contre par la collègue Gwenaëlle Reynt), ou le reggae-pop-folk de Charlie Winston, à 17h. Le Britannique qui cartonne en France offre une musique diachylon qui console et énergise. Sa pièce *Like a Hobo* est un hit instantané.

Après, quoi? Pourquoi ne pas aller voir le vétéran rappeur Snoop Dogg, qu'on n'aurait pas naturellement pisté en salle. Osheaga permet ça, le choc et la découverte. À 18h35, donc, on sort notre «bling» et nos dents en or, et on mâchera nos mots vulgaires pour l'occasion.

La fin de la soirée sera une promenade entre Pawa Up First, Metric, les vétérans de Sonic Youth et ceux de Devo.

Le Devoir

■ Les prix d'entrée commencent à 75 \$ par jour avant les frais ou 135 \$ pour le week-end. www.osheaga.com.

Extrait sonore: The National / *Terrible Love*

MONDE



DIASPORA

Briga
Indépendant www.brigamusic.com

En voilà un qu'on dégage de la pile pour permettre la découverte du concert le 4 août à la Casa del Popolo. Briga, violoniste des Gitans de Sarajevo et ex-chanteuse des Rembetika Hipsters, se lance pour la première fois en solo avec un double album comprenant deux facettes bien distinctes. Avec l'instrumental *Groove*, le premier, elle s'aventure vers les sentiers du prog, tout en intégrant des rythmes asymétriques des Roms, de l'improvisation parfois bluesy et des sautilllements plus afro qui se marient bien à la musique des Balkans. Puis dans *Songs & Chansons*, le deuxième, Briga chante en anglais et en français en mode plus émotif que festif. Le violon se laisse emporter par la voix, qui peut même simuler un moment d'hystérie dans une version de *Fais-moi mal Johnny*. Quelques moments syncopés ponctuent les deux disques et, parfois, le monde arabe n'est pas loin. Dans l'ensemble, Briga trace la voie d'un joli parcours.

Yves Bernard

MUSIQUE MANDINGUE



SADIDA

Bako Dagnon
Discograph / Syllart

Dépositaire d'un très vaste répertoire, Bako Dagnon demeure l'un des secrets les mieux gardés du Mandingue. De son vivant, même Ali Farka Touré la consultait. La voix graveleuse, elle peut se livrer aux chants épiques et aux grandes envolées des cantatrices. Mais elle est surtout l'antistar qui préfère considérer son village malien de Golo-bladij comme sa maison spirituelle, d'où cette façon de pénétrer les teintes subtiles, de dire en chantant et de parfois libérer des flots de mots qui révèlent des messages de vie pour les femmes et des allégories du monde contemporain. Si elle possède le style biriko qui est le sien, elle maîtrise aussi le lyrisme des Malinkés de la Guinée ou le blues bambara. Tout cela est très présent dans cet environnement sonore matiné d'une réalisation délicate à dominance acoustique, mais également ponctuée d'électricité et d'électro discrets. Bako Dagnon est l'une des plus belles découvertes mandingues de 2010.

Y. B.

CLASSIQUE



NEMTANU

Gypsy. Sarah Nemtanu (violin), Romain Décharmes (piano). Ensemble instrumental. Naïve V 5235.

Si vous allez voir *Le Concert* de Radu Mihalleanu, vous serez hypnotisés par l'actrice Mélanie Laurent, notamment dans la longue scène finale, un *Concerto pour violon* de Tchaïkovski électrique. La soliste de cette bande-son est Sarah Nemtanu, premier violon solo de l'Orchestre national de France. Nemtanu s'est vu offrir un récital chez Naïve. Le thème choisi est tzigane. Le CD juxtapose, entre autres, *Czardas* de Monti, *Tzigane* de Ravel, *Zigeunerweise* de Sarasate et la *3e Sonate* d'Enesco. On s'est précipité... pour une déconvenue, hélas. Nemtanu y est assez précautionneuse et cinq plages sur neuf (l'enregistrement a été fait en deux fois) sont anéanties par une prise de son proche, sèche et vulgaire et des arrangements non moins grossiers d'un certain Chilly Gonzales. Seuls *Tzigane* et la *Sonate* d'Enesco échappent au massacre: c'est la moitié du CD. L'autre est à jeter.

Christophe Huss

CLASSIQUE



BRAHMS

Concerto pour piano n° 2. Klavierstücke op. 76. Nicholas Angelich (piano), Orchestre symphonique de la Radio de Francfort, Paavo Järvi. Virgin 266349 2.

Paavo Järvi, pour le moins électrique et mordant lorsqu'il dirige la Deutsche Kammerphilharmonie de Brême (ce soir, demain et dimanche en concert à Lanaudière), à l'air de s'embourgeoiser lorsqu'il se moule dans le cocon de son orchestre de Francfort. C'est l'impression que l'on retire de leurs symphonies de Bruckner (n° 7 et n° 9) chez RCA et des concertos de Brahms chez Virgin. Dans le lot, le 2^e *Concerto pour piano* est l'enregistrement le moins intéressant, car Nicholas Angelich ne l'enlève pas autant que le 1^{er} *Concerto*. La vision brahmienne d'Angelich reste assise et carrée, comme maintes autres versions, et on attend toujours le décapage de cette œuvre en général bien trop alourdie (Graffman et Munch ont dépoussiéré le 1^{er} *Concerto* mais n'ont pas enregistré le 2^e). Les meilleurs choix restent Richter-Leinsdorf (RCA) et Serkin-Szell (Sony)

C. H.

BLUES-ROCK



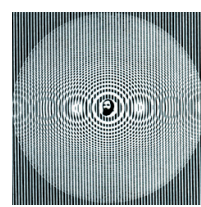
BROTHERS

The Black Keys
Nonesuch

Le duo rock-garage The Black Keys revient avec son nouvel album, *Brothers*. Contrairement à son précédent *Attack & Release* sorti en 2008, *Brothers* surprend par son hétérogénéité. Dans *Howlin' For You* ou *She's Long Gone*, on retrouve la marque de fabrique rock-blues avec de bons vieux riffs de guitare caractéristiques au groupe. Mais à côté de cela, Dan Auerbach à la guitare et au chant et Patrick Carney à la batterie cassent le style qui les a souvent associés aux White Stripes. Ce nouvel opus s'aventure dans un registre parfois plus pop et dans certains morceaux, comme dans *Everlasting Light*, Dan Auerbach n'hésite pas à expérimenter sa voix sur un ton audacieux défiant des aigus peu habituels pour le groupe. Ce dernier ne manque d'ailleurs pas d'autodérision, que ce soit sur la pochette de disque ou dans ses clips, comme *Next Girl* ou *Tighten Up*, où la chanson se termine en bataille du bac à sable. À Osheaga dimanche après-midi.

Gwenaëlle Reynt

HIP-HOP ÉLECTRO



A SUFI AND A KILLER

Gonjasufi
Warp Records

À la frontière du hip-hop, de l'acid jazz, du bidouillage électronique et du soufisme, il y a la république indépendante de Gonjasufi. L'instructeur de yoga directement arrivé d'une autre planète, que le *Guardian* compare à un «Hendrix électro», tente de remettre en question, avec son premier album, la musique populaire de plus en plus appauvrie par un formatage uniforme. Vagabondant un moment dans l'univers underground de San Diego, Sumach Valentine, de son vrai nom, a désormais quitté sa caravane emboucanée pour s'établir en banlieue de la ville bipolaire de Las Vegas, où il tente de concilier paix intérieure — «A Sufi» — et passé trouble — «and a Killer». Ce paradoxe traverse l'album, mais l'ensemble est cohérent malgré tout, grâce à l'étroite collaboration de Flying Lotus, de Mainframe et de The Gaslamp Killer. La richesse des textures se dévoile après chaque écoute, la voix râpeuse cesse d'écorcher l'oreille et les envolées quasi chamaniques envoûtent carrément. Oreilles sensibles, il serait fort dommage de s'en abstenir...

Emilie Parent-Bouchard

Surprenantes banlieues

THE SUBURBS

Arcade Fire
Merge Records

PHILIPPE PAPINEAU

En 2004, le groupe montréalais Arcade Fire a marqué au fer rouge toute une génération de mélomanes avec son puissant premier disque *Funeral*, à un point tel que plusieurs considèrent qu'il y a, dans le rock, un avant et un après *Funeral*. Depuis, son aura gonfle, gonfle, et gonfle encore. Dans l'immobilier comme dans la musique, on craint toujours le phénomène de la «bulle», où la valeur marchande est plus grande que la valeur réelle.

Le deuxième disque d'Arcade Fire, *Neon Bible*, nous avait d'ailleurs laissé sur notre faim; depuis son lancement en 2007, il a très peu visité le lecteur CD du salon. Pas d'éclatement, mais un léger dégonflement, quoi.

Arrive le troisième disque du septuor, intitulé *The Suburbs*, album thématique ayant comme décor la banlieue. Et disons-le sans attendre, Arcade Fire offre ici un disque très puissant, émouvant, où la formation réussit à sortir un peu de ses ornières sans jamais perdre le contrôle.

Enregistré à Montréal et à New York, *The Suburbs* a de forts ancrages dans le folk-rock à la Tom Petty et ses briseurs de cœurs ou à la Neil Young (*Deep Blue*, *The Suburbs*, *Modern Man*). Mais, nouveauté, Arcade Fire plonge plus que jamais dans la pop en plastique née au pivot des années 1970 et 1980 (*Half Light II*, *Sprawl II*, *Ready to Start*). Les cordes — toujours arrangées par Owen Pallett — sont très présentes, mais sont souvent accompagnées de synthétiseur. Le dosage est au poil, et la greffe est pratiquement transparente, particulièrement sur l'épique *Rococo*, qui dès les premières envolées donne une décharge d'adrénaline.

À travers ces 16 titres qui s'enchaînent souvent sans interruption, Win Butler et Régine Chassagne chantent des textes très personnels où se côtoient des souvenirs d'enfance et l'inévitable remise en question que ces réminiscences provoquent. Arcade Fire sort un peu du rêve et met le pied sur le béton.

Le Devoir

■ Demain dans *Le Devoir*, ne manquez pas notre entrevue avec Arcade Fire.
■ Arcade Fire sera demain soir au festival Osheaga.



Charlie Winston

FRANCK FIFÉ AGENCE FRANCE-PRESSE

WEEK-END VINS

Les vins de la semaine

Les vins sont notés de à

Le vin gagne à séjourner en carafe.

LA BELLE AFFAIRE
Medoro 2009, Umani Ronchi, Marche (10,90 \$ - 565283)

Vous connaissiez déjà ce beau sangiovese, car il arrose depuis un bon moment vos tablées familiales. J'en remets une couche, car il dépasse les bornes du plaisir et de la gourmandise bien assumée dans ce nouveau millésime. C'est coloré, friand, juteux, jouissif!



LA BELLE BOUTEILLE
Tancredi 2006, Donnafugata, Sicile (31,75 \$ - 10542129)

Madame la comtesse est servie ici avec ce rouge radieux, racé et insolent, qui ne manque ni de panache ni de conviction fruitée. Et puis, cette éloquence du terroir qui traîne rapidement ce sillon serré, minéral et fumé, à la fois solide et friable comme un éclat de roche. 2.



LA PRIMEUR EN BLANC
Château de la Ragotière, Muscadet de Sèvre et Maine sur lie 2008 (18,70 \$ - 11095615)

Merveilleux muscadet! Si intense et pourtant si boudé, si profond et pourtant si sous-évalué, si, si, si et pourtant... C'est vibrant, terrien, soutenu, concentré, fabuleux d'intensité. Top sur le fromage en grains! 2.



LA PRIMEUR EN ROUGE
Scabi 2008, Sangiovese di Romagna, San Valentino (17,90 \$ - 11019831)

Malgré ses 14 degrés d'alcool, ce sangiovese demeure la tête hors de l'eau avec l'aisance du nageur. C'est bien découpé, frais, engageant et coulant, avec assez de corps, de substance pour tenir tête à votre spaghetti bolognaise. 1.



LE VIN PLAISIR
Château L'Hospitalet La Réserve 2007, La Clape, Coteaux du Languedoc (18,85 \$ - 10920732)

Un vin qui joue aussi sur l'élégance, mais surtout sur un constat: qu'avec ce «climat» de La Clape en bordure de mer, il y a ici race et personnalité, fraîcheur et un exceptionnel moelleux de tannin. 2.



Vin et fromage en grains: le duel!

Parmi le nombre incalculable de concours internationaux visant à départager le bon grain de l'«ivresse», tels ces matchs ultra pointus opposant le fameux cépage feteasca regala roumain au non moins célèbre tarrango australien, ou encore ces vins de garage de la rive droite bordelaise aux non moins réputés vins de garage de derrière les fagots du marché Jean-Talon à Montréal,



JEAN AUBRY

on oublie trop souvent que les vrais défis trouvent ici, au Québec, leur expression la plus aboutie. Bien sûr, j'entends déjà les puristes avancer qu'il n'y a rien de tel que la fusion moléculaire ultime entre les pieds-paquets-pommes-vapeurs et la ficelle friande de Saint-Pourçain. C'est vrai. Nous serions mal venus de leur donner tort. Mais tout de même, réussir l'harmonie totale entre le fromage en grains de chez nous et le vin qui le fait si bien rebondir a tout de même de quoi susciter l'émoi, à Rome, à Londres, à Oslo, à Paris ou à Tokyo!

Demeurons tout de même en contexte. Vin et fromage. Rien de nouveau, mais quand même. Le fromage en grains d'abord. Il doit être frais du jour, servi à la température de la pièce (un *must!*) et être avare sur le sel. Boudez donc celui de la veille et recyclez-le plutôt pour les *grilled cheese*. Certains, moins honnêtes ou moins gourmets, le destineront à ce plat national que je ne nommerai pas, qui commence par un «p» et finit par un «e». Le vin ensuite: il doit être blanc de préférence, bien sec, d'une acidité fine et

avoir un minimum de personnalité pour combler celle que le fromage n'a pas. Ou si peu.

Le constat? Si les blancs pourvus d'une touche iodée se tiraient mieux d'affaire que d'autres, certains rouges légers servis frais avaient aussi rigoler et veiller au grain. Bref, pour la comparaison, le fromage en grains est au vin ce que les *peanuts* sont à la bière: de quoi trouver son petit bonheur, mais non l'extase. Le «duel» en question n'a pas eu lieu. Le fromage, d'une rare polyvalence, est en ce sens un modèle d'adaptation. Voici tout de même quelques vins savourés avec le kilo de fromage en grains frais du jour que je me suis procuré à Warwick, bien que celui de Kingsey Falls ne soit pas non plus piqué des hannetons.

■ Agioritikos 2009, Tsantali, vin de pays Thessalikos, Grèce (14,10 \$ - 861856): si nos amis grecs adorent la feta avec ce blanc sec, tout porte à croire qu'ils ne leveront pas le nez sur le «grain» québécois. Vin et fromage s'entendent à merveille, lui, plutôt léger, sans beaucoup de caractère mais pourvu de cette pointe saline qui colle au grain. Bref, l'impression de deux vieux amants qui vivent depuis toujours des jours heureux. **1/2, 1

■ Château de Ripaille 2009, Savoie, France (15,65 \$ - 896720): on ne sera pas étonné de saisir rapidement le clin d'œil que se font ici fromage en grains et chasselas. Nés «simples» et «sans grades» dans leurs hiérarchies respectives, ils s'acquièrent tout de même sans détour, lui roulant sa bosse sur le dos du cépage qui le porte avec vivacité, légèreté et beaucoup d'optimisme, coupant au passage dans ce gras qui lui causerait un peu d'emboulement. Chasselas/fromage en grains? Les deux font la paire! ***, 1

■ Pinot Grigio 2009, Santa Margherita, Valdadige, Italie (17,85 \$ - 964601): assurément,

l'un des meilleurs pinots grigios disponibles sur le marché. Surtout, un blanc sec à peine perlant d'une extraordinaire vitalité, avec ce registre floral épanoui où se mêlent la pomme verte et le citron confit. Puis il y a ce profil où la légèreté pourtant bien manifeste se double rapidement d'un concentré de saveurs fruitées qui assure plénitude et amplitude avant de clore sur une finale nette et tranchée, tendre, sapide et iodée. Style et longueur. S'il «colle» parfaitement au fromage en grains, ce bijou de blanc mouillera d'aise vos huitres ou autres salades fraîches de saison. ***, 1

■ Riesling Herrenweg 2007, Domaine Barmès Buecher (29,70 \$ - 11153117): si vous vous régalez déjà du troublant Crémant d'Alsace 2007 de la même maison (22,35 \$ - 10985851) sur vos pointes de quiche aux poireaux frais du jardin à l'apéro, vous ferez ni plus ni moins qu'un coma organoleptique en «escaladant» ce grand riesling de roche, vertical et expansif, dont l'énergie pure rayonne à des années-lumière de toute galaxie vineuse. Et à moins de 30 \$, tout aussi sidérant que sidéral, le voyage! Les arômes sont nets, d'une clarté absolue, intenses et résolus, alors que les saveurs, à la fois généreuses et tendues, offrent ce contraste si dramatique entre cette impression de surcroît qui ne vient jamais et ce caractère salin presque minéral qui jamais ne s'estompe lui non plus. La finale, longue et impériale, intimidera certes le pauvre fromage en grains, mais ce dernier a aussi le droit de se frotter aux grands de ce monde! Grand vin, parfaitement digeste. ****, 3 ©

■ Cuvée n° 1, Marlborough, Nouvelle-Zélande (33 \$ - 11140658): il faut présenter ici rapidement à Daniel le Brun, l'homme qui s'est penché sur le berceau de ce remarquable chardonnay pure laine (de Nouvelle-Zélande), nos hommages bien sentis. Car voilà, ce moussueux est tout aussi enchanteur que les pics montagneux et les gorges profondes de ce coin de pays taillé à même une nature qui offre ici une extraordinaire pureté de fruit. Bulles exi-



JEAN AUBRY

Pour la comparaison, le fromage en grains est au vin ce que les *peanuts* sont à la bière: de quoi trouver son petit bonheur.

geantes, bien nourries, d'une liberté absolue, arômes ouverts et distingués, finement détaillés par le séjour sur lies fines, bouche généreuse, friande, confortablement dosée, vivace, taquine et longue. Bref, un superbe moussueux d'apéro qu'une poignée de fromage en grains excitera raisonnablement avant de trouver sa véritable place sur une entrée de pétoncles-crevettes sauce mousseline. ***1/2, 1

■ Je termine sur un rouge souple et parfumé qui sent

bon la tramontane et le mistral combinés, soufflant dans une garrigue chaude, épicée, presque minérale, un rouge de pays et de caractère dont le fruité de grenache, de syrah, de carignan et de cinsault gagne en intensité sous la texture molle du tout simple fromage en grains de Warwick, lui-même trop heureux de se retrouver dans ce beau coin de pays des Côtes du Lubéron. Son nom? Le Châtaigner 2008 du Domaine de la Citadelle

(16,60 \$ - 880831). Voilà bien un échange culturel qui tient la route.

■ Potentiel de vieillissement du vin: 1, moins de cinq ans; 2, entre six et dix ans; 3, dix ans et plus. ©: le vin gagne à séjourner en carafe.

■ Jean Aubry est l'auteur de *Guide Aubry 2011 - Les 100 meilleurs vins à moins de 25 \$* à paraître en octobre prochain.

www.guide-aubry.com

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

1408

HORIZONTALEMENT

- Lycanthrope - Marque le lieu.
- Exister - Il possède l'art de parler.
- Vaisseau sanguin - Élané.
- Appeler - Habileté.
- Faiblesse - Infuse.
- Double règle - Se débarrasse de quelque chose à n'importe quel prix.
- Conspuer - Grande vrille de charpentier.
- Force militaire - Beaucoup de liquide.
- Il a connu le Déluge - Calme.
- Pubère - Action plaisante destinée à tromper.
- Opposition - Terrain couvert d'herbe.
- Petits crustacés - Manches.

VERTICALEMENT

- Monstre aquatique, symbole de paganisme - Encouragement.

- Déduit - Cellules.
- Liquide organique - Agitation populaire.
- Demi-jour - Réceptif.
- Chef d'État - Cheveux rebelles.
- Actinium - Orifice externe de l'urètre - Pâturage d'été.
- Détruit - Plateaux de jeu.
- Insectes stériles assurant la nutrition.
- Démodé - Affecte une partie de l'oeil.
- Grand et mince - Non-métal solide.
- Scandalisé - Brille.
- Canal du corps - Grandes divisions.

1	S	O	U	C	H	O	N	G	B	A	T
2	I	S	S	U	E	P	I	C	O	L	E
3	N	I	A	I	S	E	T	A	R	I	N
4	G	E	R	I	N	G	A	R	D	N	
5	A	R	E	T	I	E	N	E	P	I	
6	P	C	U	E	V	A	G	L	A	S	
7	O	U	R	S	R	I	D	E	R		
8	R	A	E	T	E	L	I	D	E		
9	R	A	S	A	R	T	S	O	N		
10	N	A	Z	I	A	I	D	E	N		
11	P	I	N	R	O	N	R	O	N	N	E
12	M	E	T	R	E	T	I	E	N	T	E

1407

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Les vignobles du Québec

Cantons-de-l'Est

OUVERTS TOUS LES JOURS DE L'ANNÉE

1086 rue Bruce (route 202), DUNHAM
www.orpailleur.ca 450 295-2763

Vignoble des Duernes

sur la route des vins, à 1 h. de Montréal et Sherbrooke
205, Montée Labeau, Cowansville, Québec
T: 450-295-1526 - www.vignobledesduernes.ca

Lanaudière

Le Mernois

venez visiter Lanaudière vin d'Icl, vient d'Icl

1101, Rang Sud, St-Thomas-de-Joliette
T 450.759.7219 | 450.759.8228
www.vignoblelemernois.com

Île d'Orléans

1585-2010

Découvrez au domaine du Vignoble Isle de Bacchus la fresque de Jacques Cartier

475 ans d'histoires

VIN BLANC, ROUGE ET ROSÉ
SPÉCIALITÉ: VIN DE GLACE

1071, Chemin Royal, St-Pierre, Île d'Orléans (Qc) G0A 4E0
Tél.: 418-828-9562 www.isledebacchus.com

Laurentides

VIGNOBLE DES NÉGONDOS

Ouvert en P.M. de juin à octobre

Vins issus de raisins biologiques certifiés.

www.negondos.com 450 258 2099

Vins d'Age

Boutique ouverte 7/7 de 9h à 17h. Bistro ouvert les vendredis soir. Terrasse Musique 5 @ 7

Renseignez-vous! 450 623-4894 www.vignobleventsange.com

Découvrez un terroir du nouveau monde, la passion des gens d'ici...

De la mi-septembre à la mi-octobre, vivez l'expérience et l'aventure des vendanges... Inscrivez-vous sur www.vignobleriviereuduchene.ca

SAINT-EUSTACHE
Tél.: 450-491-5997
vignoblechene@videotron.ca

POUR ANNONCER DANS CE REGROUPEMENT, CONTACTEZ VÉRONIQUE LANGLOIS AU 514 985-3457 OU VLANGLOIS@LEDEVOIR.COM

L'AGENDA

L'HORAIRE TÉLÉ, LE GUIDE DE VOS SOIRÉES

Gratuit dans Le Devoir du samedi

LE DEVOIR

WEEK-END RESTOS

Les bonnes fourchettes du mois



L'ÉCHAUDÉE

73, rue Sault-au-Matelot
Québec, ☎ 418 692-1299

L'un des premiers restaurants gastronomiques à s'établir dans le quartier du Vieux-Port, dès 1984. Sa terrasse donne sur une rue piétonnière, à quelques pas d'une fontaine. Les habitués apprécient sa cuisine inventive. Le menu de type bistro propose des tartares, du bœuf Angus, du porc, du canard, des poissons et fruits de mer, tous apprêtés avec finesse.

LE DÉLICE DU ROY

33, rue Saint-Pierre
Québec, ☎ 418 694-9161

Petit restaurant sympathique à 15 pas de la place Royale, dans une maison ancestrale. Dans un décor plutôt moderne, on offre un menu traditionnel québécois — quatre variétés de tourtière — mais aussi des poissons, du veau, de l'agneau et de délicieux raviolis maison au homard. La terrasse donne sur la partie piétonnière de la rue Saint-Pierre.

LE PAPE GEORGES

8, rue du Cul-de-Sac
Québec, ☎ 418 692-1320

Le plus sympathique bistro à vin qui soit, derrière la Maison Chevalier, entre la place Royale et le boulevard Champlain. On sert de délicieux fromages du terroir québécois, des charcuteries, sandwichs sur baguette, desserts et vin. Terrasse paisible ou voûtes de pierre ancestrales vous accueillent. Dépaysement garanti.

L'ACADÉMIE

2580, boulevard Laurier
Québec, ☎ 418 658-4141

Ce restaurant très fréquenté de plus de 200 places, au décor chaleureux, propose une cuisine italienne et française comprenant plats de veau, bœuf, pâtes, poissons et fruits de mer, ainsi que magret de canard et cuisses de grenouille. Le «Choix des consommateurs 2009» dans le type «Apportez votre vin». Excellent pour un repas entre amis.

Un chez-soi à la campagne

Martin Fournier

La région de Portneuf, située à l'ouest de Québec, sur la rive nord du Saint-Laurent, est riche en produits du terroir. Elle est aussi active dans la mise en marché de ses produits artisanaux, notamment agroalimentaires, avec un parcours gourmand Portneuf — Jacques-Cartier, un marché hebdomadaire régional qui se tient à Deschambault tout l'été et la mise

Le Manoir participe à la mise en valeur de la région en offrant une fine et authentique cuisine du terroir

sur pied de la coopérative Grands Rangs, qui favorisera la production et la distribution des produits agroalimentaires portneuvois, Le Manoir du lac Sept-Îles, coquette auberge de six chambres qui niche sur la rive du lac du même nom, participe à cette mise en valeur en offrant une fine et authentique cuisine du terroir.

Le Manoir est un endroit propice à la détente: petite plage privée, terrasse couverte d'où l'on contemple le paysage à l'abri des moustiques, salon rustique pour converser et salle à manger intime et chaleureuse d'une vingtaine de places. On s'y sent comme en famille, ou dans la maison de campagne d'un ami, loin des soucis et de la précipitation. Le maître d'hôtel nous accueille posément et nous présente le menu du jour ainsi que le Manoir. Le petit nombre de clients lui permettra de veiller en tout temps au bien-être de chacun, en répandant cette quiétude qui caractérise l'endroit.

La table d'hôte quatre services est à prix uniforme et comprend ce soir-là un choix de trois entrées et un choix de quatre plats principaux, tous appétissants.

Feuilleté de crevettes, crumble de légumes grillés ou terrine de bison en entrée; suivis du canard confit, du mignon de wapiti, de la bavette de veau de lait ou du duo de la mer (truite et poisson exotique au nom compliqué...). Ce menu varie régulièrement selon l'inspiration du chef et l'arrivage de produits frais, quoique le wapiti, élevé dans une ferme de la région, ainsi que le canard s'y retrouvent très souvent.

Le repas commence par une agréable mise en bouche surprise, car elle n'était pas inscrite au menu. Une minitagine charmante nous révèle un délicat mélange de melon de miel et de saucisson chorizo, baignant dans une légère crème de châtaigne. Ce mariage au contraste étonnant mais équilibré est un pur délice et d'une fraîcheur bienfaisante en cette chaude soirée. La crème de petits pois frais qui suit cette mise en bouche est non moins délicate. Une île de crème Chantilly non sucrée, relevée au

thym, flotte au milieu d'un onctueux bol vert foncé. Tout le goût fin et sucré du pois frais est parfaitement conservé, et la crème qu'on peut incorporer à petites bouchées, comme je le fais, ou mélanger d'emblée à la préparation de pois, comme le fait ma compagne, aiguise la saveur et ajoute à l'onctuosité du potage. Tout simplement exquis.

Le feuilleté de crevettes que savoure ensuite ma complice n'atteint pas la même perfection, mais elle ne laisse néanmoins pas un soupçon de pâte ni de ces crevettes juteuses et savoureuses; seulement un peu de sauce crémeuse reste dans son assiette. De mon côté, je me réjouis d'avoir



opté pour le crumble de légumes grillés: tomates, aubergines et poivrons sont recouverts d'une couche de parmesan et d'un peu de pâte grillée. Le goût de la fine huile d'olive dans laquelle ont grillé les légumes et celui, bien net, de chaque légume, donnent beaucoup de présence à cette entrée particulièrement savoureuse.

L'accompagnement de notre grande assiette principale, que le maître d'hôtel apporte à point nommé, avec un calme rassurant, est généreux et succulent: une portion de gratin dauphinois, un quart d'oignon grillé, une petite tomate farcie, un champignon farci et une fine carotte encore légèrement croquante entourent tant mon mignon de wapiti que le canard confit de ma compagne. La saveur de ce canard particulièrement tendre est très fine, ni trop salée ni trop sucrée. Quant à mon mignon de wapiti, il est cuit comme je le désirais et légèrement braisé. Je déguste lentement sa chair tendre et délicieuse,



Le Manoir est un endroit propice à la détente: petite plage privée, terrasse couverte, salon rustique pour converser et salle à manger intime et chaleureuse d'une vingtaine de places.

PHOTOS MARTIN FOURNIER

se, par petites bouchées, en portant attention à ce qui distingue subtilement cette viande rouge particulièrement avenante et savoureuse. La sauce au poivre qui l'accompagne est légère et son goût simple relève parfaitement la viande, qui ne demande qu'à s'exprimer, qu'à prendre toute la place, plutôt que d'être envahie

ou masquée par un excès d'épices. C'est d'ailleurs ce qui ressort nettement de notre repas (le Manoir s'annonce d'ailleurs ainsi): la prédominance est accordée au goût authentique des aliments de base, sélectionnés et apprêtés avec soin pour en révéler toute la saveur. Néanmoins, la créativité du

chef n'est pas en reste, dans la mise en bouche, par exemple, ou à l'étape du dessert. Celui-ci est unique et semble plaire à tout le monde. Il s'agit d'une boule de nougat glacé entourée de fraises, de framboises et de bleuets frais, bien mûrs et sucrés, nappée d'un coulis de fraises. Le maître d'hôtel explique ce qui en fait la fraîcheur et la légèreté par rapport à la crème glacée. Ce nougat est un blanc d'œuf monté en neige et sucré, puis glacé, auquel on a ajouté des fruits qui ont été confits dans le Grand Marnier, ainsi que du concassé de nougatine qui est une préparation d'amandes grillées additionnée de sucre qu'on fait caraméliser. Le tout est merveilleusement varié et divinement délicieux.

La seule ombre au tableau est une carte de vins décevante, qui n'offre qu'un choix de quatorze vins rouges ou blancs moyen et bas de gamme. La qualité de la nourriture et de l'ambiance gagnaient, il me semble, à s'appuyer sur une meilleure sélection de vins et d'alcools.

Cette petite salle à manger vite comblée par les clients qui logent au Manoir n'est pas un obstacle pour apprécier le talent du chef du Manoir du lac Sept-Îles, puisqu'il est aussi traiteur et organise des réceptions pour des groupes de 25 personnes, sur place, jusqu'à 130 personnes quand il se déplace au Club nautique du lac Sept-Îles. Bien sûr, il faut réserver.

- Un repas pour deux, avec vin et taxes comprises: 132 \$.
- Plus: une table de grande qualité dans un endroit intime et reposant.
- Moins: une carte de vins déficiente.
- Manoir du lac Sept-Îles, 3679, chemin du lac Sept-Îles, Saint-Raymond de Portneuf, ☎ 418 337-8893.

Collaborateur du Devoir

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE JOLIEtte COUR DU QUÉBEC (CHAMBRE CIVILE) CAUSE: 705-02-018935-106 COMMISSION SCOLAIRE DES AFFLUENTS Partie Demanderesse VERONICA MONTES DE OCA Partie Défenderesse ANNE PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS QUE LES BIENS DE: VERONICA MONTES DE OCA seront vendus par huissier le 10 AOÛT 2010 à 10:00 HRS. AU 1780 GENEVIER, TERREBONNE, QC, CANADA. LES DIST. BIENS CONSISTENT EN: UN BATEAU DE MARQUE MAXUM 21', UN CELLIER EN INOX DE MARQUE PRESTICHEF ET ACCS., UN LECTEUR BLUERRY PIONEER ET ACCS., UN SOFA SECTIONNEL EN CUIR BEIGE ET ACCS., ET AUTRES ARTICLES MÉNAGERS. Conditions: argent comptant ou chèque visé. BENOIT GAUTHIER Huissier de Justice District de Joliette GAUTHIER MONT-PETIT s.e.n.c. Huissiers de Justice 215, Notre-Dame #102, Repentigny, QC, J6A 2R4 T.: 450-657-0343 F.: 450-657-8438

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LAVAL COUR SUPÉRIEURE No 540-04-005103-012 SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse ERIC CATELLIER Partie défenderesse PENEZ AVIS que le 12/08/2010 à 10:00 AU 51 NEWTON MASCOUCHE seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de ERIC CATELLIER, saisis en cette cause, soit DODGE CARAVAN 2000, MOTO KAWASAKI 1992, DODGE RAM 2500 1998, CONDITIONS ARGENT OU CHEQUE VISE JEAN-SEBASTIEN PHILIPPE HUISSIER DE L'ETUDE PHILIPPE & ASSOCIES HUISSIERS DE JUSTICE 165 RUE DU MOULIN ST-EUSTACHE QUÉBEC J7R 2P5 TEL 450-491-7575

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE TERREBONNE COUR DU QUÉBEC (CHAMBRE CIVILE) No 700-22-019878-098 CSMI Partie demanderesse LILIANE FOREST ET ANDRÉ HAMEL Partie défenderesse PENEZ AVIS que le 11/08/2010 à 11:00 AU 3160 DE LA BRETAGNE BOISBRIAND seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de LILIANE FOREST ET ANDRÉ HAMEL, saisis en cette cause, soit ENS.PATIO, CONGELATEUR, BBO, BALANCOIRE ECRAN PLAT ETC CONDITIONS ARGENT OU CHEQUE VISE MICHEL PANNETON HUISSIER DE L'ETUDE PHILIPPE & ASSOCIES HUISSIERS DE JUSTICE 165 RUE DU MOULIN ST-EUSTACHE QUÉBEC J7R 2P5 TEL 450-491-7575

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE TERREBONNE COUR DU QUÉBEC (CHAMBRE CIVILE) No 700-22-019455-095 CSMI Partie demanderesse MANON BROUSSEAU ET SYLVAIN LAVOIE Partie défenderesse PENEZ AVIS que le 11/08/2010 à 13:00 AU 565 RAYMOND À STE-SOPHIE seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de MANON BROUSSEAU ET SYLVAIN LAVOIE, saisis en cette cause, soit FORD PICK UP F250, CHEVROLET ASTRO, VELO, TONDEUSE, MACHINE PRESSIION, ECRAN PLAT, ARMOIRE ETC CONDITIONS ARGENT OU CHEQUE VISE MICHEL PANNETON HUISSIER DE L'ETUDE PHILIPPE & ASSOCIES HUISSIERS DE JUSTICE 165 RUE DU MOULIN ST-EUSTACHE QUÉBEC J7R 2P5 TEL 450-491-7575

NO-500-02-170133-107 LE SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Demanderesse C. Jean-Pierre Roy, L.a.s.n. Netzone Média Défendeur ANNONCE: Le 9 août 2010 à 10h00, au 4152, boul. St-Laurent, app. 303, Montréal, se sont vendus par autorité de justice, les biens et effets de Jean-Pierre Roy, L.a.s.n. Netzone Média saisis en cette cause, consistant en: 1 Téléviseur 40 pouces Dyne; 1 piano antique Clinton; 1 DVD Philips; 1 vélo stationnaire, 1 lot de poids et haltères et autres... CONDITION: ARGENT COMPTANT ou CHEQUE VISE INFORMATIONS: (514) 350-9000 DOMINIC BOUTCHARD, HUISSIER DE JUSTICE

AVIS LÉGALE PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE RICHELIEU COUR SUPÉRIEURE NO: 765-04-003837-101 RICHARD CUMMINGS Partie demanderesse MELANIE CHARTRAND Partie défenderesse ASSIGNATION Ordre est donné à MELANIE CHARTRAND de comparaître au greffe de cette cour situé au 46 Charlotte, Sorel-Tracy, Qc, dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal "Le Devoir". Si la partie défenderesse comparait, la requête introductive sera présentée devant le tribunal le 14 septembre 2010 à 09h00, en salle 1.34 au Palais de justice de Sorel-Tracy du district de Richelieu. Une copie de la requête introductive d'instance a été remise au greffe, à l'intention de MELANIE CHARTRAND À Sorel-Tracy, le 27 juillet 2010 Marjorie Plante Greffière adjointe.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LONGUEUIL COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille) ANIE LESPÉRANCE Demanderesse PASCAL THIBERT Défendeur PAR ORDRE DU TRIBUNAL La demanderesse avise le défendeur qu'elle a déposé au greffe de la Cour Supérieure, chambre civile, du district de Longueuil, une requête introductive d'instance pour garder d'enfant, pension alimentaire pour enfant et ordonnance de sauvegarde. La requête sera présentée pour décision devant le tribunal le 15 septembre 2010 à 09h00 en la salle 1.17 du Palais de justice de Longueuil et le tribunal pourra, à cette date, procéder à l'adoption de la cause et prononcer un jugement par défaut conforme aux conclusions contenues dans la requête introductive d'instance, à moins que le défendeur ne se soit présenté au tribunal à cette date. VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE. Longueuil, le 27 juillet 2010 ELISABETH S. GOBREILLE GREFFIER

M. Kathryn Machica 70 rue de la Barre # 117 Longueuil (Québec) J4K 5J3 Téléphone (450) 646-5255 Télécopieur (450) 646-2339 PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION PRENEZ AVIS que la compagnie 9090-5035 QUÉBEC INC. ayant son siège social au 8501, avenue Henri-Julien, Montréal, Québec, H2P 2J6 demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre. Montréal, le 11 novembre 2008 Me Isabelle Garneau, notaire et Procureur de la compagnie, 1175 avenue Bernard Ouest Suite 210 Outremont (Québec) H2V 1V5

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION PRENEZ AVIS que la compagnie LES PLACEMENTS ANDRÉ COUTURE INC. demandera au Registraire des entreprises du Québec, la permission de se dissoudre. Ste-Anne-de-Sorel, ce 26 juillet 2010. ANDRÉ COUTURE, Président

MASYNCO INTERNATIONALE LTÉE / MASYNCO INTERNATIONAL LTD. AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION Avis est par les présentes donné que Masyngo Internationale Ltée / Masyngo International Ltd. demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de La Loi sur les compagnies (Québec). Le siège de la Compagnie est situé à Montréal, province de Québec. Montréal, le 28 juillet 2010. Les conseillers juridiques de la compagnie, MILLER THOMSON POULIOT, SENCRL, AVOCATS

Prenez avis que Atelier québécois des professionnels sur le retard mental inc. à l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises du Québec. Paul Maurice, président, ce 28 juillet 2010

AVIS AUX CRÉANCIERS AVIS EST PAR LES PRÉSENTES donné que HIGH QUALITY SCREEN PRINTING HQSP INC. corps politique, légalement constitué ayant son siège social et principal établissement commercial au 85, Montpellier, dans la ville de St-Laurent, province de Québec, H4N 2G3, a fait cession de ses biens le 15^e jour de juillet 2010 entre les mains de PINSKY BISSON INC., et que la première assemblée des créanciers se tiendra le 5^e jour d'août 2010 à 10h00, aux bureaux du Syndic, 96, rue Turgeon, suite 300, Ste-Thérèse QC. DATÉ À STE-THÉRÈSE, ce 22^e jour de juillet 2010. Éric Bisson, CA, CIRP, syndic Responsable de l'actif PINSKY, BISSON INC. SYNDIC 96, rue Turgeon, suite 300 Ste-Thérèse (Qc) J7E 3H9 Tél. : (450) 435-8011 Téléc. : (450) 435-5610

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES HEURES DE TOMBÉE Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard. Publications du lundi: Réservations avant 12 h 00 le vendredi Publications du mardi: Réservations avant 16 h 00 le vendredi Tél.: 514-985-3344 Fax: 514-985-3340 Sur Internet: www.ledavoir.com/services-et-annonces/avis-publics www.ledavoir.com/services-et-annonces/appeles-d-offres Courriel : avisdev@ledavoir.com

De l'information pour comprendre De l'entraide pour mieux vivre SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE LA SCHIZOPHÉNIE 514 251.4000 #3400 1 866 888.2323 www.schizophrenie.qc.ca info@schizophrenie.qc.ca

APPEL D'OFFRES Ville-Marie Montréal RECONSTRUCTION DE SECTIONS DE TROTTOIRS ET DE BORDURES SUR DIFFÉRENTS RUES (SP-24-10-11) Les personnes intéressées à soumissionner pour l'exécution des travaux mentionnés en rubrique peuvent se procurer les documents pertinents au comptoir Accueil Ville-Marie situé au 888, boulevard De Maisonneuve Est, 5^e étage, Montréal (H2L 4S8), et ce, en payant la somme de 100 \$ (TTC), non remboursable, en argent comptant ou par chèque visé à l'ordre de la Ville de Montréal. Les soumissions, accompagnées d'un cautionnement équivalent à 10% de leur montant total (incluant les taxes) et valide pour une période de 120 jours à compter de leur date d'ouverture, doivent être présentées en utilisant les formulaires et l'enveloppe fournis; elles seront reçues jusqu'à 11 heures, le 16 août 2010, au comptoir mentionné précédemment et ouvertes en public immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception. L'arrondissement ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation envers les soumissionnaires. Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec madame Rosie Fata, ingénieure, au 514 868-5188. Montréal, le 30 juillet 2010 Corinne Andrieu Secrétaire d'arrondissement substitut

Canada Province de Québec District de Laval

Maurice Thibodeau, 1950 de la Concorde Est, #19511, Laval Qc H7G 4Z1
Marielle Dimaggio, 7350 route Transcanadienne, St-Laurent Qc H4T 1A3
Toges Glands Mortiers Canada Inc., 1179 boul. Hôtel de Ville, Laval Qc H7X 3N9
Yves Côté, 1179 boul. Hôtel de Ville, Laval Qc H7X 3N9
Gaston Roberge, 1179 boul. Hôtel de Ville, Laval Qc H7X 3N9
Christine Vézina, 1179 boul. Hôtel de Ville, Laval Qc H7X 3N9
Carlos Catarino, 96 de Jubinville, Laval Qc H7G 3E1
Electronics Service Repair, 16 de la Flandre, Blainville Qc J7C 5G3
Edgar Marciano, 16 de la Flandre, Blainville Qc J7C 5G3
Réalizations Jade Construction Inc., Robert St-Pierre

Marco Galli Protocol Sécurité Investigation, 7827 des Chataigniers, Laval, Qc H7A 4H7
All Yildirim, 4042 rue Omer, Laval Qc H7R 6A6
9032-0706 Québec Inc. (Le Groupe Impact Plus), 2170 boul. Marcel-Laurin, Ville St-Laurent, Qc H4R 1J9
Marie-Eve Trotter, 585 rue de Chambéry, Laval Qc H7N 5R9

COUR DU QUÉBEC Chambre civile Division des petites créances 2800, Boul. St-Martin Ouest Laval (Qc) H7T 2S9 Téléphone : 450 686-5001

ORDONNANCE (Art. 139 C.p.c.)		
N° dossiers	Demandeurs	
540-32-019590-080	Ville de Laval	
540-32-022129-090	Dalita Gurasshan	
540-32-020508-089	Webaxion	
540-32-020508-089	Webaxion	
540-32-020508-089	Webaxion	
540-32-022326-092	Antonio De Oliveira	
540-32-022569-105	David V. Bellitto	
540-32-022569-105	David V. Bellitto	
540-32-022572-109	Pierre Robillard	
540-32-022579-104	Syndicat des copropriétaires de Promenade des Îles	
540-32-022619-108	Polygraphie Jacques Landry Inc.	
540-32-022622-102	Sécurité Big Brother	
540-32-022660-102	Geneviève Dubé	
540-32-022690-109	Groupe Quallnet Inc.	

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

WEEK-END SPORTS

SOCCER

UNITED STATES SOCCER FEDERATION (USSF)
Section North American Soccer L.

	G	P	N	BP	BC	Pts
Vancouver	8	3	9	21	13	33
Caroline	6	4	6	19	13	24
Montréal	6	8	5	18	22	23
St. Louis	5	10	4	17	27	19
Baltimore	5	9	4	15	23	19
FC Miami	2	7	9	18	29	15

Section United Soccer League

Austin	10	2	5	30	17	35
Rochester	9	5	6	22	16	33
Portland	7	6	5	17	14	26
Minnesota	7	9	5	20	27	26
Tampa Bay	6	7	5	21	18	23
Porto Rico	6	7	5	23	22	23

Hier et aujourd'hui

Aucun match

Demain

Montréal à Baltimore, 19h
Vancouver en Caroline, 19h
Portland à Tampa Bay, 19h30
FC Miami à Austin, 20h30

Dimanche

Minnesota à St. Louis, 18h

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	3	1	0	137	103	6
Toronto	3	1	0	103	108	6
Winnipeg	2	2	0	137	114	4
Hamilton	1	3	0	93	116	2

Section Ouest

Calgary	3	1	0	117	85	6
Saskatchewan	3	1	0	135	129	6
C.-B.	1	3	0	75	87	2
Edmonton	0	4	0	74	129	0

Hier

Toronto à Montréal

Aujourd'hui

C.-B. à Edmonton, 21h

Demain

Hamilton en Saskatchewan, 18h30
Winnipeg à Calgary, 21h30

EN BREF

Le meilleur Canadien du Tour de nouveau en selle

Le Canadien Ryder Hesjedal sera de retour en selle demain à l'occasion de la Classique San Sebastian, moins d'une semaine après avoir complété l'éprouvant Tour de France, où il est devenu le meilleur Canadien depuis la quatrième place de Steve Bauer en 1988. Le cycliste de 29 ans originaire de Victoria a vécu plusieurs expériences depuis qu'il a parcouru les Champs-Élysées lors de la dernière étape du Tour, dimanche dernier. Son équipe, Garmin-Transitions, a organisé une fête commanditée par POM dans une boîte de nuit de Paris. Hesjedal a d'ailleurs été témoin d'une prestation de Pharrell Williams et de son groupe N.E.R.D. Il a également renoué avec son ami, l'acteur Owen Wilson, qui était présent au fil d'arrivée du Tour de France. — *La Presse canadienne*

Deux ans avant les Jeux olympiques

Londres est un exemple à peu de choses près

Le problème des transports reste à régler, prévient le président du CIO, Jacques Rogge

LOÏC VENNIN

Londres — Les prochains Jeux olympiques, qui s'ouvriront dans deux ans à Londres, sont un «très bel exemple», se félicite dans une entrevue à l'AFP le président du Comité international olympique (CIO), Jacques Rogge, mais le problème des transports reste à régler, avertit-il.

À deux ans des JO de Londres, plus de 70 % du chantier est achevé et sera terminé d'ici 12 mois. Êtes-vous satisfait?

Ce n'est pas sans précédent. Les jeux à Pékin étaient également de cette qualité-là, donc tout était prêt un an à l'avance. Mais nous sommes très heureux que ce soit le cas pour Londres. Cela nous donne beaucoup de tranquillité d'esprit. C'est un très bel exemple d'une régénération d'une ville et je dirais d'un héritage positif. On a une région de Londres, l'Est de Londres, qui était totalement polluée, qui était à l'abandon, et qu'on va rénover. On va y remettre un cœur, une âme, une vie, des habitations et une population locale. C'est ça qui est remarquable. Nous demandons toujours à ce qu'il y ait un héritage, que ce ne soit pas purement sportif avec un ou deux stades, mais qu'il y ait un héritage économique, un héritage urbain et un héritage humain.

Une récente visite à Londres du CIO avait évoqué le besoin d'améliorer les transports. Est-ce encore le cas?



SUZANNE PLUNKETT REUTERS

Plus de 70 % du chantier est achevé et sera terminé d'ici 12 mois. Sur la photo, le Aquatics Centre.

Oui. Il faut être très réaliste et ce n'est pas une critique. C'est vrai que les transports à Londres sont difficiles parce qu'il y a beaucoup de monde qui circule dans des rues qui ne sont pas toujours très larges. Mais les organisateurs, d'un commun accord avec la municipalité et les autorités publiques, ont prévu tout un plan de transports qui, à mon avis, parviendra à bien marcher. Je ne me fais pas de souci à ce sujet-là.

En ces temps d'austérité, le chantier des JO de Londres doit respecter un budget serré. Cela est-il possible sans que les Jeux en pâtissent?

Nous insistons sur le fait qu'il ne faut pas se retrouver avec des «installations démesurées». L'envie et la taille des installations doivent être réellement pensées en gardant à l'esprit l'après-jeux. Si on regarde Athènes, ils ont construit un nouvel aéroport et un métro, un nouveau périphérique. Cela n'était pas nécessaire

pour les jeux mais ils voulaient en profiter pour améliorer la ville, ce qu'ils ont réussi à faire. Mais vous pouvez tout à fait avoir un terrain de football de très bonne qualité entouré d'une piste d'athlétisme. La majorité des terrains de football dans le monde ont une piste d'athlétisme. On peut donc combiner les deux, ce qui, en termes d'héritage, est absolument parfait. Nous ne nous faisons donc pas de souci à ce propos.

Agence France-Presse

Associated Press

Le «bleuet bionique» à RDS

Mario Tremblay commentera les matchs du Canadien

Mario Tremblay sera l'un des membres du panel de commentateurs lors de la diffusion des matchs du Canadien de Montréal dès l'automne prochain, a confirmé le Réseau des sports hier matin.

«Après 12 ans derrière le banc, il me fait plaisir de revenir devant les caméras et de me joindre à une équipe solide comme celle de RDS, a dit Tremblay. Je compte bien traduire, à ma façon, ce qui se passe dans le hockey moderne. Tout ce que j'ai vu, appris, testé, expérimenté me servira dans mon travail d'analyse et offrira aux amateurs un accès aux coulisses de la LNH.»

Tremblay, qui aura 54 ans en septembre, prendrait la place laissée vacante par Jacques Demers au sein de l'équipe d'analystes de RDS. Demers, qui a récemment été hospitalisé, a décidé de quitter son poste à la fin de la dernière saison de hockey afin de se consacrer à sa nouvelle carrière de sénateur, à Ottawa.

Le quotidien montréalais *La Presse* a par ailleurs ajouté qu'il était possible que Tremblay se joigne aussi à l'équipe radio-phonique de la station montréalaise CKAC.

Domenic Vannelli, vice-président production à RDS, n'avait que de bons mots pour souligner l'arrivée de Tremblay.

«Mario Tremblay est un ajout de taille à notre équipe. Avec ses expériences de haut niveau dans la LNH, il est tout désigné pour nous faire voir tous les aspects du hockey, a déclaré Vannelli. Il sait très bien exprimer les choses avec précision, en y ajoutant toujours sa propre couleur.»

Mario Tremblay participera aussi de manière régulière à l'émission *L'Antichambre* de RDS, et tiendra une chronique hebdomadaire sur le site Internet rds.ca.

Il s'agit donc d'un retour dans les médias pour Tremblay, qui a été co-animateur et analyste pendant près de 10 ans après sa retraite comme joueur, en 1986. En 12 saisons dans l'uniforme du Canadien de Montréal, il a inscrit 584 points, dont 258 buts.

Il a aussi été l'entraîneur-chef du Canadien de 1995 à 1997, à la suite du congédiement de Demers. Il a ensuite été entraîneur-adjoint pour le Wild du Minnesota et les Devils du New Jersey, aux côtés de Jacques Lemaire, son ex-coéquipier avec le Canadien. Il lui restait un an de contrat à écouler comme entraîneur-adjoint des Devils du New Jersey.

La Presse canadienne

GRAND PRIX DE HONGRIE

Alonso devra se battre pour gagner, jure Massa

PABLO GORONDI

Budapest, Hongrie — Felipe Massa a déclaré qu'il n'avait pas l'intention de laisser passer Fernando Alonso une autre fois si les deux pilotes de l'écurie Ferrari étaient en lutte pour la victoire au Grand Prix de Hongrie, cette fin de semaine.

Massa a déclaré qu'il «emporterait» s'il se retrouvait dans la même situation que la semaine dernière au Grand Prix d'Allemagne à Hockenheim.

Ferrari a copé d'une amende de 100 000 \$US après que les dirigeants de la FIA eurent déterminé que l'écurie italienne avait envoyé un message radio à Massa pour qu'il cède le passage à Alonso au 49^e tour de l'épreuve. Massa s'est plié à cette requête et a terminé deuxième, derrière Alonso.

Massa, qui avait subi une grave blessure à la tête sur ce circuit en 2009, a indiqué qu'il quitterait l'équipe si jamais il devait être considéré comme le deuxième pilote de Ferrari.

«Dès qu'ils me diront que je suis le deuxième pilote, j'arrêterai de piloter, en conséquence je ne suis pas [n° 2], a déclaré Massa.

Massa a ajouté qu'il avait tiré une leçon de son expérience à Hockenheim.

«Je suis très fort et je suis à la recherche de la victoire», a dit Massa.

Alonso, double champion du monde qui compte deux victoires cette saison, a refusé de répondre aux questions

des journalistes à propos de la controverse, insistant sur le fait qu'il voulait se concentrer sur la prochaine épreuve.

«La Hongrie est notre prochain objectif, a commenté Alonso. [Nous sommes] complètement concentrés sur cette course.»

Tandis qu'Alonso insistait sur les priorités de Ferrari, il a évité de discuter de la possibilité de laisser passer Massa si jamais cette solution était favorable pour l'écurie.

«Toutes les courses sont différentes, avec des circonstances et des possibilités multiples, et nous déciderons alors ce qui est le mieux pour l'équipe, a confié l'Espagnol. Nous sommes privilégiés de pouvoir piloter pour Ferrari et nous savons ce que nous devons faire.»

Le 25^e Grand Prix de Hongrie sera présenté dimanche.

Associated Press

Le «traître» Bilardo et le «menteur» Grondona répondent à Maradona

Buenos Aires — Le président de la Fédération argentine, Julio Grondona, et le gérant de la sélection, Carlos Bilardo, ont rejeté hier les accusations de Diego Maradona qui les a traités respectivement de «menteur» et de «traître» après son éviction du poste de sélectionneur.

«Je suis sûr que ce n'est pas lui le coupable, mais son entourage. J'ai défendu et je continue à défendre Maradona à mort», a déclaré Bilardo hier matin à la radio La Red.

Quelque 24 heures après son éviction, Maradona avait assuré

que Grondona lui avait demandé de continuer après l'élimination en quart de finale du Mondial, avant de lui formuler lundi une condition inacceptable: se séparer de sept de ses collaborateurs.

«Je continue à regretter qu'il soit parti, car c'est très triste, mais je n'ai pas menti à Maradona. Je lui ai dit à Prétoria que j'étais satisfait et qu'il devait continuer, mais que les conditions n'étaient plus les mêmes, qu'il fallait faire des changements indispensables», a dit Grondona.

Agence France-Presse

Météo Média

Sept-Îles 17/12
Baie-Comeau 18/11
Gaspé 19/40
Saguenay 19/9
Rimouski 18/7
Trois-Rivières 22/9
Shérbrooke 20/8
Montréal 23/13
Gatineau 22/11
Vai d'Or 21/9

Lever du soleil: 5h36
Coucher du soleil: 20h25

©MétéoMédia 2010

Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Ora 27/14	Ave 25/14	Londres	Var 25/13	Plu 24/19
Moncton	Sol 21/13	Sol 23/13	Los Angeles	Sol 21/15	Sol 19/16
Saint-Jean	Sol 22/13	Sol 23/14	Mexico	Sol 21/9	Ora 22/9
Toronto	Sol 24/15	Sol 25/17	New York	Sol 29/19	Var 28/21
Vancouver	Sol 21/15	Sol 22/16	Paris	Sol 25/14	Sol 29/16
Winnipeg	Ora 24/17	Ora 29/17	Tokyo	Sol 33/28	Var 34/28

Montréal
Aujourd'hui 23
Passages nuageux.

Ce soir 13
Généralement dégagé.

Demain 24/17
Ensoleillé.

Dimanche 25/18
Passages nuageux.

Lundi 26/19
Ensoleillé.

Québec
Aujourd'hui 22
Ciel variable.

Ce soir 9
Ciel dégagé.

Demain 24/14
Ensoleillé.

Dimanche 25/14
Ensoleillé.

Lundi 28/16
Ensoleillé.

Gatineau
Aujourd'hui 22
Généralement ensoleillé.

Ce soir 11
Ciel dégagé.

Demain 25/14
Ensoleillé.

Dimanche 25/17
Passages nuageux.

Lundi 26/18
Ensoleillé.

C'EST COMME AVOIR UN MÉTÉOROLOGUE DANS VOTRE POCHE.
Obtenez la météo pour emporter avec meteomedia.com



Sudoku

par Fabien Savary

7			9	6	8
4	9		6		2
		8		7	
		4		2	
		6	1	9	
1	3		9		8
			4	5	6
5	6	1	8		
		2			

Niveau de difficulté : FACILE 1530

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

1	7	4	6	2	5	8	3	9
9	5	6	8	7	3	4	1	2
2	8	3	9	4	1	5	6	7
6	4	9	1	3	8	2	7	5
3	2	7	4	5	6	9	8	1
5	1	8	7	9	2	6	4	3
8	3	5	2	6	7	1	9	4
7	9	1	5	8	4	3	2	6
4	6	2	3	1	9	7	5	8

1529

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary
En exclusivité sur le site des Mordus
www.les-mordus.com

LE MONDE

Affaire Liliane Bettencourt

Éric Woerth se défend devant la police

Le ministre français du Travail a été entendu pendant près de huit heures

Paris — Le ministre français du Travail, Éric Woerth, a longuement récusé hier devant la police des soupçons de conflit d'intérêt et de financement politique illégal dans le cadre de l'affaire liée à la fortune de l'héritière du groupe L'Oréal qui fragilise le pouvoir de Nicolas Sarkozy.

Le ministre a été entendu comme témoin pendant près de huit heures à son ministère où il a récusé tous les soupçons de conflit d'intérêt et de financement politique illégal, a déclaré son avocat M^e Jean-Yves Leborgne.

« Si l'audition a duré ce temps-là, c'est parce qu'Éric Woerth voulait donner toutes les explications, il a dû depuis longtemps qu'il était impatient d'être entendu », a ajouté M^e Leborgne.

Cet épisode fragilise le ministre, chargé de mener la réforme impopulaire des retraites, projet majeur de la fin du mandat de Nicolas Sarkozy au plus bas dans les sondages. D'une façon générale, il atteint le gouvernement miné par une série de scandales.

Ce qui n'était au départ qu'un conflit familial entre l'héritière du géant des cosmétiques L'Oréal Liliane Bettencourt et sa fille Françoise a pris une dimension politique après la révélation en juin d'enregistrements clandestins au domicile de la milliardaire.

Ces écoutes, réalisées entre mai 2009 et mai 2010, suggèrent des opérations de fraude dans la

gestion de la fortune de la femme la plus riche de France (17 milliards d'euros). Et laissent planer des soupçons de conflit d'intérêt, voire de trafic d'influence relatif aux fonctions de Florence Woerth au sein d'une société chargée de faire fructifier la fortune de la milliardaire au moment où son époux était ministre du Budget (2007-mars 2010).

Éric Woerth a été entendu « de manière globale » sur les différents aspects de l'affaire Bettencourt pour lesquels son nom est apparu, selon le parquet de Nanterre, près de Paris.

Le ministre a été interrogé sur l'embauche de sa femme. Dans les enregistrements, le gestionnaire de fortune de Mme Bettencourt, Patrice de Maistre expliquait avoir engagé Mme Woerth pour « faire plaisir » à son époux. M. Woerth, « à aucun moment, n'est intervenu pour que son épouse soit embauchée » par M. de Maistre, a déclaré son avocat.

Le ministre devait également être questionné sur le traitement fiscal de la fortune de la milliardaire à l'époque où il était à la fois ministre du Budget et trésorier du parti au pouvoir l'UMP (Union pour un mouvement populaire) chargé de recueillir des dons de riches particuliers.

La vieille dame, âgée de 87 ans, entendue en début de semaine par la police, est soupçonnée de

blanchiment de fraude fiscale via l'île d'Arros aux Seychelles (évaluée à 500 millions d'euros) et deux comptes bancaires en Suisse (78 millions d'euros) non déclarés. Un rapport de l'administration fiscale a blanchi le ministre de toute intervention dans ce dossier fiscal, mais sans convaincre l'opposition.

Éric Woerth devait enfin répondre aux accusations de financement politique illégal proférées par l'ex-comptable de Mme Bettencourt. Claire Thibout a affirmé que Patrice de Maistre lui avait demandé début 2007 de retirer 150 000 euros en liquide destinés selon elle à Éric Woerth, alors trésorier de la campagne présidentielle de Nicolas Sarkozy. « En ce qui concerne le financement politique il a, avec une vigueur et une énergie particulières, nié avoir reçu un quelconque financement politique qui eût été non conforme à la loi », a poursuivi M^e Leborgne.

Le ministre, qui a reçu le soutien du président, a répété à plusieurs reprises qu'il n'avait rien fait d'illégal et exclu de quitter le gouvernement.

Jeudi, les socialistes ont dénoncé « un spectacle inimaginable », les Verts « une vaste opération de mise en scène ».



Éric Woerth

Agence France-Presse

Rien de bon au téléphone mais Jay-Z et la Callas sur l'i-Pod d'Obama

Washington — Barack Obama a affirmé que son téléphone BlackBerry avait perdu de son intérêt depuis qu'il est devenu président, car personne n'ose plus lui envoyer d'informations « croustillantes » par courrier électronique, dans un entretien diffusé hier.

M. Obama, « accro » du BlackBerry, avait peiné à conserver ce téléphone multimédia après sa prise de fonctions en janvier 2009, pour des raisons de sécurité et de confidentialité. Il avait fini par obtenir un modèle sécurisé agréé par l'équipe juridique et le service de sécurité de la Maison Blanche.

« J'ai un BlackBerry. Mais seulement dix personnes ont l'adresse électronique », a expliqué M. Obama, qui participait à l'émission de télévision *The View* sur la chaîne ABC. *Et je dois bien le dire, ce n'est pas drôle, parce qu'ils pensent que ce devra être versé aux archives présidentielles, personne ne veut m'envoyer les trucs vraiment croustillants*.

Interrogé sur la possibilité qu'il opte pour l'appareil concurrent d'Apple, l'iPhone, M. Obama a écarté cette éventualité dans l'immédiat, mais souligné qu'il possédait un baladeur numérique iPod, dont le contenu reflète ses goûts musicaux éclectiques. « J'ai Jay-Z là-dessus. J'ai Frank Sinatra. J'ai Maria Callas. Je n'ai pas Justin Bieber », le chanteur adolescent à la mode, apprécié par ses filles Sasha et Malia, a détaillé M. Obama.

Le président américain s'est efforcé de renouer les liens avec l'électorat afro-américain en déplorant à nouveau hier le limogeage hâtif d'une employée noire du département de l'Agriculture, Shirley Sherrod, accusée à tort de racisme par la droite conservatrice.

« Elle mérite mieux que ce qui s'est produit la semaine dernière », a souligné Obama devant la National Urban League, l'une des grandes organisations américaines de défense des droits civiques, évoquant une « femme exemplaire ».

Shirley Sherrod a été la cible d'une campagne de dénigrement de la droite américaine lundi dernier après la diffusion par un site Internet conservateur d'un extrait de discours dans lequel elle disait avoir refusé d'aider un fermier blanc en raison de sa couleur de peau.

Elle a par la suite pu démontrer que ses propos avaient été sortis de leur contexte et qu'il s'agissait d'un sentiment qu'elle avait eu jeune, dans le sud des États-Unis où elle vivait et où son père agriculteur avait été abattu.

Agence France-Presse et Reuters

David Cameron accumule les gaffes

New Delhi — Audace ou inexpérience? Les premiers déplacements à l'étranger du nouveau premier ministre britannique David Cameron augurent d'un discours diplomatique décapant de la part de Londres.

En Turquie, Cameron a suscité l'indignation d'Israël en déclarant que Gaza était un « camp de prisonniers », puis il a causé la fureur des Pakistanais en disant devant un parterre d'Indiens à Bangalore que le Pakistan « favorisait l'exportation du terrorisme ».

À Ankara, il a également jugé que les adversaires d'une entrée de la Turquie dans l'Union européenne étaient « protectionnistes, manichéens ou avaient des préjugés ». Pareille analyse ne sera à coup sûr pas partagée en France et en Allemagne, deux pays dont les gouvernements s'opposent à une adhésion turque.

Agé de 43 ans, Cameron, qui a accédé au 10, Downing Street en mai, est le plus jeune premier ministre britannique depuis près de 200 ans.

« Je trouve qu'il est important, comme je l'ai dit, de parler franchement de ces sujets avec les pays qui sont vos amis », a déclaré Cameron hier aux médias britanniques, en ajoutant qu'il continuerait de le faire à l'avenir.

Les médias indiens ont fait de ses propos sur le Pakistan leurs choux gras, y consacrant une bonne part de leur couverture de sa visite, au détriment de ses déclarations sur sa volonté de renforcer les relations commerciales et financières entre la Grande-Bretagne et l'Inde.

Le haut commissaire du Pakistan en Grande-Bretagne, Wajid Shamsul Hasan, a jugé les propos de Cameron « absolument contraires aux réalités sur le terrain ».

L'ambassadeur d'Israël en Grande-Bretagne, Ron Prosor, a lui aussi réagi vivement aux propos sur Gaza. « Les habitants de Gaza sont les prisonniers de l'organisation terroriste Hamas », a-t-il rétorqué.

Reuters

Ingrid Betancourt a tourné le dos à la politique

Paris — Ingrid Betancourt, ex-candidate à la présidence colombienne dont les six années de captivité aux mains des FARC et la libération en 2008 ont retenu l'attention internationale, exclut de refaire de la politique un jour.

Dans un entretien paru hier dans *Le Parisien*, la Franco-Colombienne, qui vit entre la France et les États-Unis où habite sa fille, explique s'être « retirée du monde » depuis sa libération pour écrire un livre qui paraîtra en septembre.

À la question de savoir si elle souhaite de nouveau faire de la politique, elle répond : « Je n'y pense pas une seconde. C'est exclu ».

Elle ajoute vouloir désormais aider « les séquestrés et leurs familles, ceux qui sont privés de leur liberté de façon injuste » à travers sa fondation.

Ingrid Betancourt a une pensée pour Michel Germaine, ingénieur retraité de 78 ans pris en otage il y a trois mois au Sahel et exécuté par ses ravisseurs. « Le cas de Michel Germaine m'a profondément meurtri », dit-elle. « Je me sens parfois coupable d'être vivante et libre alors que tant d'autres meurent dans l'oubli ».

« C'était le moyen de me libérer d'un poids, une sorte de thérapie. Maintenant, je suis soulagée, je peux passer à autre chose », estime-t-elle.

Reuters



Campement de « gens du voyage » à Mont-près-Chambord, près de Blois.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Tollé contre les mesures visant les Roms en France

Le ministre bulgare de l'Intérieur, Tsvetan Tsvetanov, a déclaré hier que son pays et la Roumanie prendraient ensemble des mesures pour rapatrier des Roms bulgares et roumains auteurs de troubles à l'ordre public en France. De son côté, le premier ministre roumain, Emil Boc, a déclaré que tous les pays européens étaient responsables des millions de Roms vivant sur le continent.

Paris — Opposition et associations tiraient à boulets rouges hier sur les mesures visant la communauté Rom décidées par le gouvernement français, accusé de stigmatisation et de xénophobie.

À l'issue d'une réunion interministérielle mercredi à l'Élysée, le ministre de l'Intérieur, Brice Hortefeux, a demandé le démantèlement dans les trois mois d'environ 300 camps illégaux.

Il a menacé en outre de reconduites à la frontière « quasi immédiates » vers la Bulgarie ou la Roumanie les Roms « qui auraient commis des atteintes aux biens ou des fraudes ».

Les associations de défense des droits de l'Homme et les gens du voyage ont fait part de leur colère et de leur désarroi.

« Où va-t-on ? Que va-t-il advenir d'un peuple chassé de tous pays ? », s'interroge dans *Libération* Saimir Mile, porte-parole de l'association Voix des Roms.

« Les Roms sont une proie facile », ajoute-t-il, déplorant que « les politiques menées se cantonnent à une logique répressive et les amalgames se multiplient dans la bouche des responsables ».

Évoquant une « épuration ethnique », Henri Braun, avocat défendant les intérêts des communautés, menace l'État d'actions en justice « pour provocation à la haine raciale ».

Dans *Le Parisien*, l'actrice Fanny Ardant évoque une « peur atavique » entourant les gens du voyage, victimes « du même obscurantisme depuis le Moyen-Âge ». « Les communautés se barricadent, les maires, trop soumis à l'électorat, écoutent les peurs. On va retourner à une sorte de fascisme », dit l'artiste, marraine d'une campagne du Conseil de l'Europe contre les stéréotypes sur les Roms.

Pour SOS Racisme, les conclusions de la réunion de mercredi « procèdent d'un festival de clichés éculés entourant les populations visées ».

Brice Hortefeux « confirme la dérive sécuritaire et xénophobe du gouvernement », estime Pouria Amirshahi, secrétaire national aux droits de l'Homme du Parti socialiste. Pour le parti de Martine Aubry, les incidents à l'origine de la réunion à l'Élysée, survenus en Loir-et-Cher à la mi-juillet, « auraient dû rester ce qu'ils sont, une affaire de vandalisme ».

Le président PS de la région Ile-de-France, Jean-Paul Huchon, regrette « une réunion pour stigmatiser les Roms et les gens du voyage », qui ont d'abord « besoin de mesures d'accompagnement social, d'école et de scolarisation des enfants ». « Trop, c'est trop », écrit Pierre Laurent, secrétaire national du Parti communiste, invitant partis de gauche, monde associatif et syndical et militants à dire « Stop aux exigences d'un gouvernement qui, en plus de jouer la provocation, ne fait que mettre le feu aux poudres ! ».

Pour les Verts, les mesures annoncées sont un nouvel exemple de la « politique du dérapage » de Nicolas Sarkozy. Djamilia Sonzogni, porte-parole du parti écologiste, évoque dans un communiqué « une nouvelle version de la démagogie sécuritaire d'un président en chute libre, affaibli par les scandales ». Réponse de l'UMP : « Il y a ceux qui regardent la vérité en face et qui agissent » et « ceux qui, comme toujours, se voilent la face ».

Les Roms seraient environ 400 000 en France, et dix millions en Europe, dont ils constituent la plus grande minorité. Cette communauté compterait environ deux millions de personnes en Roumanie, 800 000 en Bulgarie et en Espagne. En Italie, ils seraient environ 140 000.

Les Roms sont à l'origine un peuple nomade, dont les ancêtres ont quitté le Nord-Ouest de l'Inde au XI^e siècle et qui ont été capturés et vendus comme esclaves en Asie mineure avant de se disperser à travers l'Europe et dans le reste du monde.

Les Roms, toujours considérés comme indésirables en Europe où ils s'entassent dans des bidonvilles et subissent des expulsions à répétition, sont à plus de 90 % sédentaires.

Ils connaissent un fort taux de chômage, une espérance de vie inférieure de dix à quinze ans à la plupart des populations européennes et une grande pauvreté. Ils subissent une discrimination à l'embauche, pourtant sanctionnée par la législation européenne, selon un rapport de la Commission européenne en date du 2 juillet 2008.

Ils luttent pour la reconnaissance d'un « génocide oublié », le « Samudaripen » : 250 000 à 500 000 Tsiganes, considérés comme membres d'une « race inférieure » furent massacrés par les nazis et leurs collaborateurs pendant la Seconde Guerre mondiale.

Reuters

INTERNET

Le FBI pourrait obtenir plus facilement des données personnelles

Washington — La Maison-Blanche a demandé au Congrès d'augmenter les capacités de la police fédérale américaine (FBI) à obtenir l'accès à des données internet personnelles sans mandat de la justice, a-t-on appris hier de sources concordantes.

Selon le *Washington Post* qui cite des avocats et de hauts responsables de l'administration, ces nouvelles données accessibles sans mandat correspondraient au détail des courriels envoyés et reçus (expéditeurs, récipiendaires, dates et heures) mais pas à leur contenu.

« L'information commerciale en question [...] est l'équivalent d'une facture de téléphone détaillée que le FBI peut obtenir sans mandat », rapporte le quotidien. Selon la Maison-Blanche, connaître les adresses internet auxquelles une personne a envoyé des courriels n'est pas différent d'obtenir une liste de numéros de téléphone appelés ».

« L'administration a proposé [au Congrès] de clarifier une clause qui oblige déjà les fournisseurs d'accès à présenter le détail des communications commerciales à la demande du FBI », a tempéré Dean Boyd, un porte-parole du ministère américain de la Justice.

Il a assuré que la clause telle qu'elle avait été rédigée en 1993 « prêtait à confusion » et pourrait donner lieu à « d'inutiles contestations en justice ». « Cette clarification ne permettra pas à l'administration d'obtenir une nouvelle catégorie d'informations », a encore certifié M. Boyd.

Dans un communiqué cependant, l'influent sénateur démocrate Patrick Leahy a estimé que cette proposition était porteuse d'importantes « préoccupations en terme de respect des libertés civiles et privées ».

« L'administration doit disposer des outils nécessaires pour protéger les citoyens américains mais ceux-ci doivent aussi être à l'abri des intrusions dans leurs communications privées ou commerciales en ligne », a ajouté le président de la Commission judiciaire du Sénat.

Cet élargissement des pouvoirs du FBI dans la lutte antiterroriste est un prolongement du Patriot Act, une batterie de mesures votées par l'administration Bush après les attentats du 11-Septembre.

Agence France-Presse

ZEITGEIST

Le plus vieux métier du monde Et celui dont on ne prend jamais congé



TIRÉ DU LIVRE POUR MA MÈRE © NEIL SELKIRK

«On peut comparer la patience d'une mère à un tube de dentifrice. Il en restera toujours un peu au fond», une citation du livre *Pour ma mère*.

Is sont drôles, les parents. Nous sommes déjà à la mi-été et bon nombre d'entre eux comptent les jours jusqu'à la rentrée, mi-couppables, mi-exaspérés, mi-exténués, mi-découragés. «La rentrée? Les vacances des mères qui commencent», ai-je souvent entendu.

La maternité est une vallée de larmes, de joies et de contradictions, le métier le plus ingrat qui soit. Je me retenais de le lui dire, en la regardant se dandiner devant moi, du haut de ses 35 ans, mûre comme le sont les fruits qui ne demandent qu'à tomber. Mûre comme le sont les femmes dont l'horloge leur fait perdre le fil de la carrière et du moi tout-puissant. Mûre, mais inquiète de lâcher prise.

Je me retenais et, en même temps, j'essayais de la rassurer. Non, toutes les femmes ne deviennent pas gagas, non, elles n'allaient pas toutes jusqu'à deux ans, n'ont pas envie de parler seulement crème de zinc et garderies, allergies et pédiatres. Non, la maternité n'est pas une prison quand on a eu une vie avant et qu'on se promet d'en avoir une après. Sauf que.

Sauf qu'il y a des mères sans instinct. Et qu'on ne le sait pas toujours avant. Sauf que la ma-

ternité est une loterie et que le gros lot est rare. Sauf que notre société privilégiée, même si elle offre beaucoup de ressources (si tu as le \$\$\$), te condamne à la solitude dès que ça retousse. Sauf que tous les parents n'aiment pas leurs enfants de façon égale. Sauf que la plupart des gens n'aiment QUE leurs enfants, rarement ceux des autres (un autre tabou).

Mes amis qui s'arrachent la compagnie de mon fils au point de vouloir me l'emprunter sont soit écrivains pour enfants, soit animateurs en milieu scolaire, soit trop vieux pour en avoir, soit gags des films de Walt Disney, soit parents d'un enfant unique (plus facile quand ils sont deux). Ce sont des amitiés à cultiver.

Pour le reste, les Africains l'ont dit bien avant Hillary, ça prend un village pour les élever. Et ici, le village ressemble à un blogue de mômans (les (z)imparfaites) ou à un exutoire de type «mère indigne». Les mères avouent incognito qu'elles prennent un martini de trop, qu'elles crient, sacrent, n'ont plus envie de faire l'amour, ni de se dévouer, ni d'être à l'image de ce qu'on attend d'elles, à mi-chemin entre la Vierge et mère Teresa. Bref, elles ont souvent l'impression de ne pas avoir lu les petits caractères en bas du contrat.

Aimer son enfant, mais pas le reste

En lisant un article dans le *New York Magazine* («All joy and no fun. Why parents hate

parenting», 4 juillet 2010) qui a fait quelques vagues dans la blogo, j'ai été à moitié surprise d'apprendre que, selon toutes les recherches, sauf une... da-noise!, devenir parent rendait les gens malheureux. Ou plutôt que la parentalité ne rendait pas plus heureux si on s'en tenait à un seul marmot. Plus qu'une tête blonde et vous dégingolez dans l'échelle du bonheur.

Et les mères sont moins heureuses que les pères, les monoparentales aussi, forcément. Les parents sont aussi plus déprimés

Mutuellement, nous avons le pouvoir de nous détruire ou de nous sauver, comme dans toutes les grandes histoires d'amour

que les non-parents, qu'ils soient célibataires ou mariés, qu'ils aient un enfant ou quatre. Bien sûr, me dis-je, quand on regarde l'avenir à travers leurs yeux, à moins d'être myope, y'a de quoi se faire du mouron.

En fait, l'euphorie de la maternité (et paternité) dure très peu de temps en regard des 18 années qui nous attendent. En gros, les classes moyenne et supérieure font un projet parfait de leur(s) enfant(s), projet angoissant s'il en est, et une course semée d'embûches, vouée à bien des déceptions.

Etonnamment, tous les parents consacrent davantage de temps à leurs enfants que les parents des

années 70, y compris les mères qui ont rejoint le marché du travail. Ces mêmes mères ont moins de temps de loisir aujourd'hui, mais 85 % d'entre elles pensent qu'elles ne passent pas assez de temps avec leurs enfants.

En fait, à partir du moment où l'horloge se met à nous torturer, nous idéalisons probablement la maternité, ses sacrifices et ses joies. La réalité? Le partage des tâches n'est toujours pas un partage, le *mommy track* (ou *daddy track*), même choisi, est une voie qui favorise... les autres, y compris financièrement, le sacrifice de soi n'est pas valorisé ni même valorisant, on se sent souvent dépassés et la garde

par tagée (quand elle s'effectue entre deux adultes) n'est pas une si vilaine invention puisque le partage s'avère enfin possible même si le coût affectif est élevé.

Émotions extrêmes

Si la grande majorité des parents aiment leurs enfants, à la vie à la mort, au point de tout leur donner, reste que le «métier» de parent est une autre paire de manches et qu'on confond souvent les deux. On peut déborder d'amour pour sa progéniture mais détester faire de l'éducation: établir des limites, négocier, dire non, punir, répéter, répéter, se choquer, culpabiliser, exercer sa patience

comme un muscle endolori, expliquer, réexpliquer autrement, piler sur son orgueil et son cœur, ne pas flancher, lire tous les livres de psychoéducation vendus en pharmacie, résister à l'appel de l'apéro à 17h sur une terrasse; tout ça n'est pas coté en Bourse, ne fait pas partie du PIB et pourtant, c'est le côté obligé et pas du tout givré de la parentalité.

Les plus doués s'offrent un popsicle à la fin de la soirée en regardant *Mad Men 4* et en rêvant du bon vieux temps où papa avait raison et où l'autorité n'était pas un si vilain remède. Le scotch non plus. Somme toute, ma génération aura connu le pire: des parents omnipotents et des enfants-tyrans.

Mettre un enfant au monde, c'est être forcé de devenir adulte, le programme d'une vie. Et embrasser la maternité vient avec son lot d'émotions extrêmes: grandes joies, grandes déceptions, grandes inquiétudes, grandes peines, grande culpabilité, grandes fiertés, grands deuils, rien à moitié. Mutuellement, nous avons le pouvoir de nous détruire ou de nous sauver, comme dans toutes les grandes histoires d'amour.

Tout donner et ne rien attendre en retour peut se conjuguer avec le verbe aimer. Mais aimer prend du temps, beaucoup de temps, celui dont nous manquons le plus cruellement: le temps qui prend son temps.

cherejoblo@ledevoir.com

Pris: congé pour cause d'amour jusqu'à la rentrée. Bonne fin d'été... avec ou sans vos enfants. On se retrouve le 3 septembre.

Reçu: le numéro spécial de *Québec Science* «Enfants, ce que la science révèle» (août-septembre 2010), qui s'intéresse particulièrement aux 0-12 ans. Je l'ai dévoré. Des entrevues avec le pédiatre Michel Lemay ou la psychologue Alison Gopnik, des conseils ciblés sur l'utilisation des écrans (télé, ordi, jeux vidéo) qui modifient leurs cerveaux, des vox pop avec des enfants, un article sur le manque de nature dans leur vie et un guide de survie pour parents d'aujourd'hui! Très bien fait et tout à fait en phase avec l'époque. Nos enfants évoluent, nous devons nous ajuster.

Relu: les chroniques de France Paradis, dans *Mère et solidaire* (éditions Enfants Québec), un livre que j'offrirais à toute nouvelle maman, rempli d'amour et de gros bon sens, une main de fer dans une mitaine de four. Lorsque je me sens découragée par la tâche, relire sa Charte des droits des parents m'apaise, comme une main amicale passée dans le dos. France signale que la famille n'est pas une démocratie. Elle a bien raison, et il faut l'assumer.

Adoré: le film *The Kids Are All-right* avec Julianne Moore et Annette Bening. Ce qu'un simple don de sperme peut bouleverser votre vie! Deux lesbiennes et leurs ados qui retrouvent le père biologique et se lient d'amitié, tout un programme. Superbes acteurs et très émouvant.

Aimé: le dernier *Urbania* (été 2010), consacré à l'âge d'or. Un vent de fraîcheur sur cette étape pas toujours rigolote de la vie? On peut dire que l'équipe s'est fendue en quatre pour trouver des sujets intéressants, vieillir des comédiens, nous instruire de la façon dont on prend soin des vieux dans divers pays. On sent le choc générationnel, mais aussi la prise de conscience des 25-35, qui est au sommet de son énergie et observe le phénomène d'encre très loin.

Lu: *Un enfant heureux* du psychologue du développement français Didier Pleux (Odile Jacob), un titre trompeur en apparence. En gros, comment faire pour que notre enfant (tyran) soit heureux, comment lui faire gober les frustrations de la vie tout en imposant les limites nécessaires. Un questionnaire «Êtes-vous permissif?»... vous permettra de savoir où vous vous situez. Il existe un lien entre la trop grande permissivité et l'intolérance à la frustration des enfants.

Feuilleté: *Pour ma mère* (M.I.L.K., *Moments of Intimacy, Laughter and Kinship*), de

magnifiques photos sur la maternité dans tous les pays, accompagnées de petites devises sages. «Rien n'est moins raisonnable que de vouloir que les enfants le soient.» (Madame de Maintenon).

Vu: le film *Inception*. Rien compris. Une chance que mon beau-fils, Samuel, 12 ans, a pu m'éclairer après. C'est pour ça qu'on met des enfants au monde, pour qu'ils nous expliquent la vie.



JOSÉE BLANCHETTE



Sur la 132 Est

La fin des vacances de la construction approche. Les accidents seront nombreux sur les routes. Devant chez VLB, il y a deux semaines, un semi-remorque de la compagnie de transport Guilbault nous a doublés à 100 km/h par la droite sur la voie d'accotement sur une route à deux voies et alors que nous clignotions pour tourner à gauche.

J'ai porté plainte au bureau du groupe Guilbault de Rimouski pour cette «tentative de meurtre non préméditée». Mais il faudra un lobby plus puissant pour ralentir les cow-boys de la route.

Où est Julie Snyder quand on a besoin d'elle?

www.chatelaine.com/joblo

■ «Devenir mère ne fait pas partie de mon destin. Car même si la science peut nous donner autant d'enfants qu'on le veut, il faut encore beaucoup de sang et de souffle, il faut encore des nerfs et des muscles forts pour assumer la tâche d'élever un enfant.» – *Un enfant à ma porte*, Ying Chen ■ «Un enfant n'a jamais les parents dont il rêve. Seuls les enfants sans parents ont des parents de rêve.» – *Les Nourritures affectives*, Boris Cyrulnik